

MANUEL UTILISATEUR USER MANUAL MANUAL DE USARIO HANDBUCH

Régulateur pH
pH Regulator
Regulador de pH
pH Regler

FRANCAIS

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH



1/ CONSIGNES DE SECURITE	3
2/ LISTE DE COLISAGE	4
3/ INSTALLATION	5
3.1 - Boitier électronique.....	5
3.2 - Accessoires	6
3.3 - Porte-accessoires	6
3.4 - Sonde pH et circuit d'injection.....	7
4/ REGLAGE DES PARAMETRES	7
4.1 - Panneau principal	7
4.2 - Paramétrage	7
4.3 - Affichage	8
5/ UTILISATION	8
5.1 - Vérification des paramètres de l'eau	8
6/ ENTRETIEN	9
6.1 - Période d'hivernage	9
6.2 - Etalonnage de la sonde pH.....	10
7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES	11
7.1 - Sécurités	11
8/ GARANTIE	12

1/ CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL.



Dans ce manuel ce symbole annonce un **AVERTISSEMENT**.

Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter **IMPERATIVEMENT** ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.



AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES

Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.

S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30mA maximum avec distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles. A ne pas confondre avec le disjoncteur différentiel de protection de l'ensemble de l'habitation qui est de l'ordre de 300 à 500mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.

Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.

Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales.

LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipements électriques en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

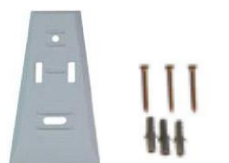
2/ LISTE DE COLISAGE

Pour le modèle AMBER avec sonde pH de couleur ambre

1 boîtier électronique



1 support de fixation et son kit



2 colliers de prise en charge



1 sonde pH



5 m de tuyau semi rigide



1 crépine d'aspiration



1 raccord d'injection Ø ½''



1 porte-sonde Ø ½''



1 bouchon pour étalonnage sonde



En plus pour le modèle BLUE avec sonde pH de couleur bleue

1 porte-accessoires* et ses bouchons



2 solutions étalons pH7 et 10



* : en remplacement des 2 colliers de prise en charge

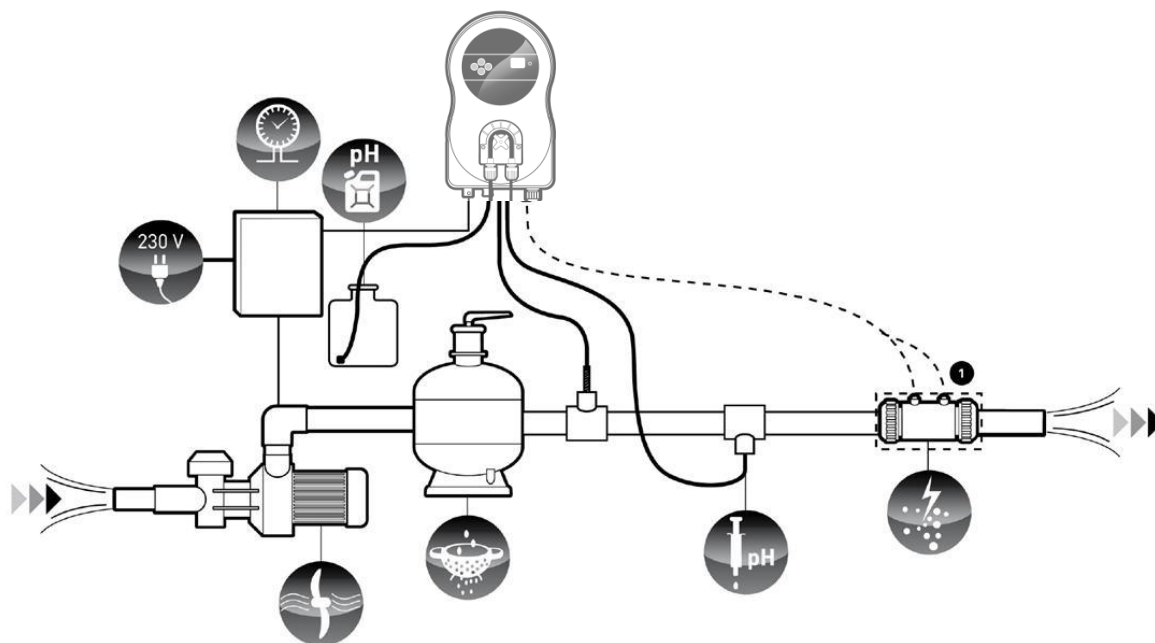
3/ INSTALLATION



Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré, (température ambiante maximale d'utilisation : 35°C) protégeant de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV.
- ✓ Prévoir un emplacement pour le bidon du produit correcteur pH suffisamment éloigné de tout appareillage électrique ou de tout autre produit chimique. La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'appareil.
- ✓ Le montage du boîtier électronique et de ses accessoires doit strictement se faire conformément au schéma d'installation suivant.

Modèle AMBER



1 BOITIER ELECTRONIQUE

- ✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir.
- ✓ Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de filtration en l'asservissant au contacteur de la pompe. **Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l'appareil sur une prise électrique.** Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Vérifier que le boîtier électronique s'éteigne bien quand la pompe de filtration s'arrête.

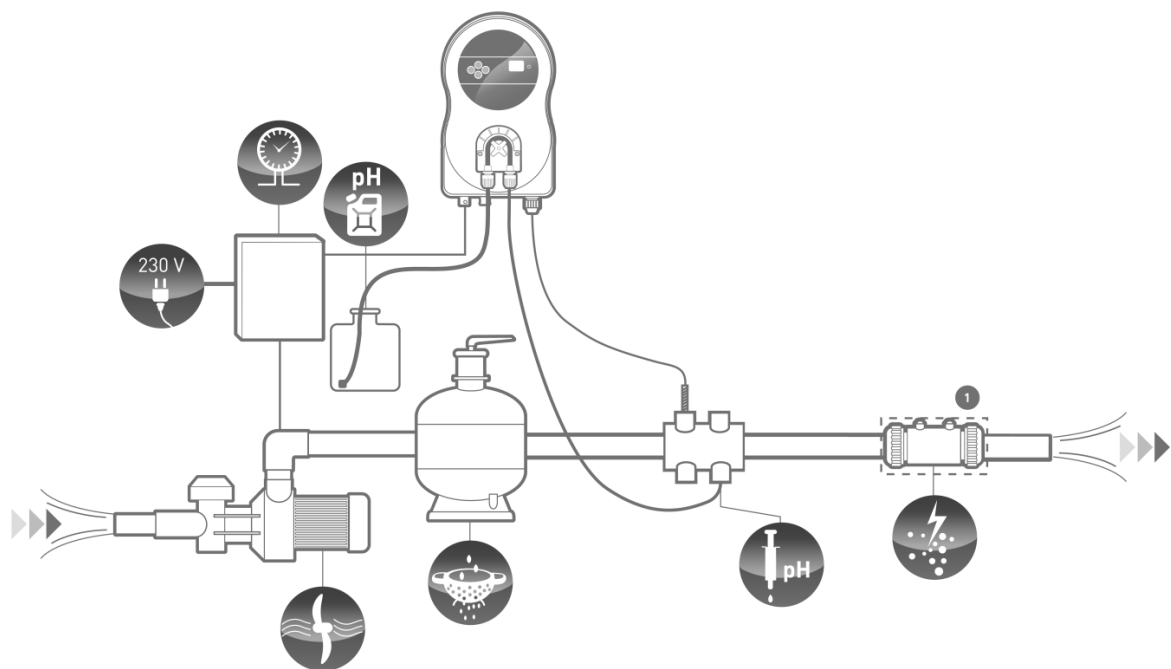


Tout contact entre le boîtier électronique et l'eau de la piscine peut entraîner un risque d'électrocution.

2 ACCESSOIRES

- ✓ Positionner le premier collier de prise en charge au milieu de la canalisation horizontale d'une longueur minimale de 40 cm. Orienter l'orifice vers le haut. Marquer puis percer la canalisation. Monter avec du Téflon le porte sonde sur le collier de prise en charge.
- ✓ Oter la protection caoutchouc de la sonde pH puis la monter sur le porte-sonde. Veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée dans la canalisation.
- ✓ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) à la base du boîtier électronique. L'éloigner de tout autre câble électrique afin d'éviter des perturbations électromagnétiques pouvant fausser les mesures.
- ✓ Positionner le deuxième collier de prise en charge après le premier. Orienter l'orifice de préférence vers le bas. Marquer puis percer la canalisation. Monter avec du Téflon le raccord d'injection ½ '' sur le collier de prise en charge. Le raccord d'injection doit être le plus proche possible du refoulement vers la piscine.
- ✓ Raccorder la crépine d'aspiration à la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.
- ✓ Raccorder la sortie de la pompe pH au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.

Modèle BLUE




3 PORTE-ACCESSOIRES

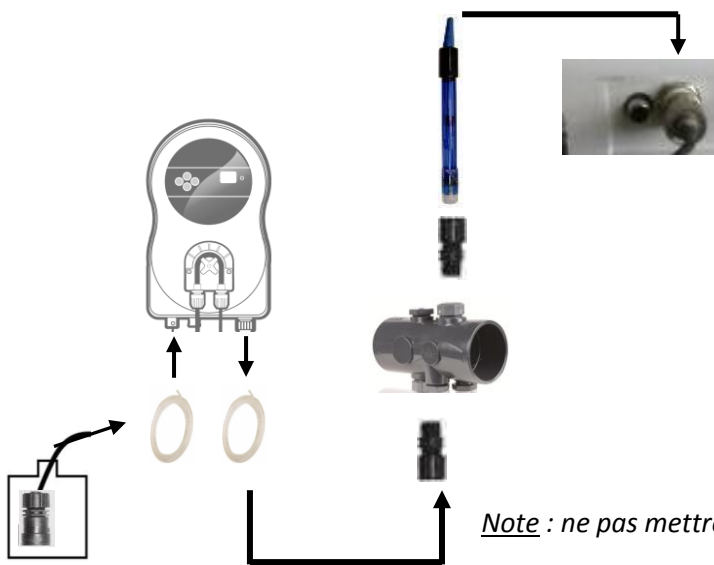
- ✓ Installer le porte-accessoires après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage, au milieu d'une canalisation horizontale d'une longueur minimale de 40 cm. La flèche indique le sens de passage de l'eau et doit être visible par le dessus.
- ✓ En cas de canalisation \varnothing 50 mm, coller des réductions 63/50 mm (non fournies).

4 SONDE PH ET CIRCUIT D'INJECTION

- ✓ Raccorder la crépine d'aspiration à la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.
- ✓ Visser le raccord d'injection sous le porte-accessoires puis raccorder la sortie de la pompe pH au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.
- ✓ Visser le porte sonde avec du téflon sur le porte-accessoires. Oter la protection caoutchouc au bout de la sonde pH. Enfoncer la sonde dans le porte-sonde et visser (veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée avec la canalisation).
- ✓ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) sous le boîtier électronique.



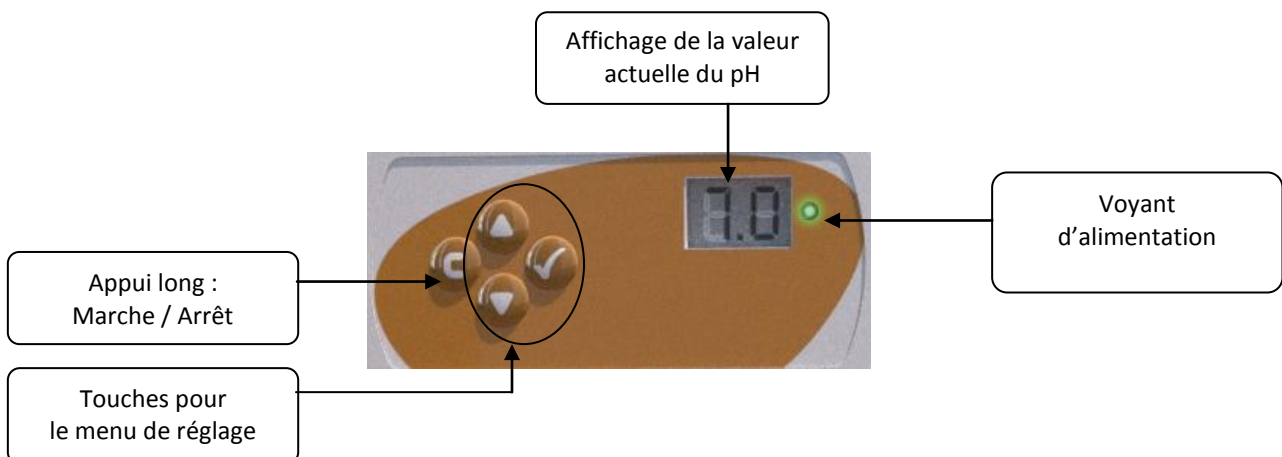
 *Un positionnement incorrect du raccord d'injection peut entraîner la détérioration de la pompe.*




Note : ne pas mettre le bidon correcteur directement sous l'appareil




4/ REGLAGE DES PARAMETRES

1 PANNEAU PRINCIPAL



2 PARAMETRAGE

Pour accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche  pendant 3 s.

➤ Sélectionner le code de la fonction à l'aide des touches   et valider par 

➤ Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide des touches   puis valider par 

La valeur se fige et l'appareil revient au menu principal.

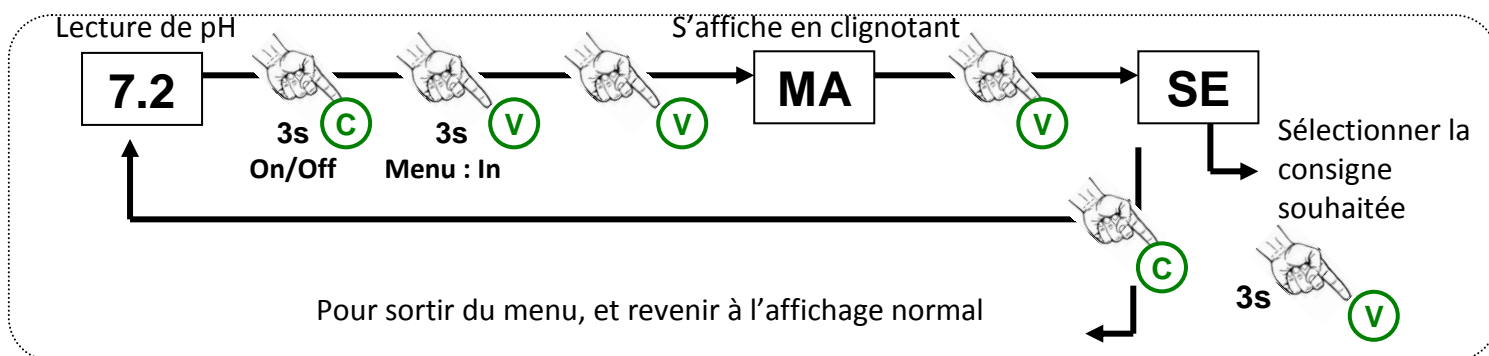
Menu de réglage :

Code	Fonction	Réglage																																																																		
MA	Déclencher une injection manuelle de la pompe pH. Permet d'amorcer la pompe pH à l'installation et de corriger manuellement le pH sans manipuler le bidon.	De 0 à 9,5 min																																																																		
Ad	Ajuster la sonde pH. Permet de faire afficher par l'appareil la valeur du pH relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse.	+/- 0,5 par rapport à la valeur affichée																																																																		
CP	<p>Régler le volume du bassin. Cet appareil possède une régulation proportionnelle au volume de la piscine. Pour une efficacité optimum, ajuster le volume correspondant à votre bassin dans l'appareil et en fonction du tableau suivant :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> <th>Volume piscine</th> <th>Code</th> <th>Volume piscine</th> <th>code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 à 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 à 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 à 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 à 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 à 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 à 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 à 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 à 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 à 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 à 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 à 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 à 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 à 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 à 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 à 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 à 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 à 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 à 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 à 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 à 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 à 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 à 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 à 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 à 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 à 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 à 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 à 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 à 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 à 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 à 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>	Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30	De 5 à 160 m ³
Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code																																																															
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																															
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																															
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																															
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																															
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25																																																															
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																															
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																															
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
Co	Choisir le type de correcteur (par défaut acide). Permet de modifier le mode de correction du pH entre acide ou basique. L'appareil est paramétré pour réguler en mode acide (faire descendre le pH). Vous pouvez changer en mode basique (faire monter le pH).	Acide (pH-) ou basique (pH+)																																																																		
SE	Régler la consigne pH (par défaut 7,2). Permet de changer la valeur du pH à maintenir dans la piscine.	De 6,8 à 7,6																																																																		

Paramètres Entretien /Diagnostic des défaillances :

CA **Etalonner la sonde pH** : avec des solutions étalons pH7 et pH 10 (voir § 6.2, p10).

3 AFFICHAGE



5/ UTILISATION

1 VERIFICATION DES PARAMETRES DE L'EAU

A l'installation initiale de l'appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

Etat de l'eau	Limpide, sans algues ni sédiments
pH	Stabilisé entre 7,0 et 7,4 <i>Important : Quel que soit le système de traitement chimique, l'efficacité du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH et le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.</i>
TAC / TH	L'eau doit être correctement équilibrée (TAC, TH) : <ul style="list-style-type: none"> ➤ Le TAC, Titre Alcalimétrie Complet, indique le taux de bicarbonates dissous dans l'eau. ➤ Le TH, Titre Hydrotimétrique, indique la dureté de l'eau c'est-à-dire la teneur en sels de calcium ou de magnésium dissous dans l'eau. La dureté de l'eau ne doit pas excéder 60°f.

Attention : le non respect de ces recommandations impliquera nécessairement une mauvaise utilisation de l'appareil, ce qui est susceptible d'annihiler la garantie.

Votre appareil est maintenant mis en service.

Important :

Pour la protection et la longévité des équipements de votre piscine, il est impératif de respecter à la lettre, les consignes d'utilisation mentionnées dans ce manuel. La présence d'une régulation ampérométrique chlore, d'un contrôleur de production Redox ou d'une régulation pH ne dispense pas du strict respect de ces consignes et n'a pas vocation à supprimer les risques de dommages mais seulement à les limiter. En effet, malgré le bon fonctionnement d'un appareil de contrôle ou de régulation, d'autres facteurs sont susceptibles d'occasionner des dommages, notamment :

- une ventilation insuffisante en cas de piscine couverte (abri, bâche, volet)
- un défaut de maintenance des sondes d'analyse (étalonnage, rajout du consommable...)
- des traitements manuels d'appoints excessifs ou non adaptés (traitement choc...)
- le non-respect des consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel

Ces facteurs, isolés ou combinés, favoriseront l'apparition de phénomènes d'oxydations sur l'ensemble des pièces métalliques d'axes et de lames de volets automatiques, d'abris télescopiques, d'échangeurs thermiques et pourront conduire à la détérioration irréversible (décoloration...) du revêtement de la piscine.

De ce fait, si la responsabilité du fabricant était engagée pour un dysfonctionnement de l'appareil de contrôle ou de régulation, elle serait limitée à la réparation ou au remplacement gracieux du produit. Ainsi, il est fortement recommandé de vérifier chaque semaine, le taux de chlore et le pH de l'eau à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.

6/ ENTRETIEN

1 PERIODE D'HIVERNAGE

En cas d'hivernage de la piscine (vidange et/ou arrêt de la filtration), réaliser les opérations suivantes :

- ✓ Retirer la sonde pH de la canalisation et la conserver dans sa protection d'origine remplie d'eau de ville (ou dans un verre), dans un endroit où il ne gèlera pas pendant l'hiver.
- ✓ Sur la canalisation, en lieu et place de la sonde, utiliser le bouchon fourni.
- ✓ Rincer le tuyau souple de la pompe péristaltique avec de l'eau propre. Mettre un bidon d'eau à la place de celui du correcteur pH et utiliser la fonction « MA » du menu de réglage (voir §4.2 p.8).

2 ETALONNAGE DE LA SONDE PH

La sonde pH est soumise à une courbe de référence qui, en fonction de l'utilisation de la piscine, se décale dans le temps. Pour une régulation optimale, il est important de procéder à un étalonnage à chaque remise en service de la piscine ou de changement de sonde.

Avant de procéder à un étalonnage, munissez-vous des solutions étalons pH7 et 10. Dévisser puis retirer l'écrou et la sonde pH du porte-sonde. Utiliser le bouchon fourni pour obturer l'orifice.



- ✓ Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche **V** pendant 3s.
- ✓ Sélectionner le code « **CA** » à l'aide des touches **▲** **▼** puis valider par **V**.
- ✓ L'écran indique en clignotant « **7.0** », le 1er point de calibration.

CA → **7.0**

- ✓ Tremper la sonde pH dans une solution pH 7 et valider par **V**.

L'afficheur indiquera alternativement 7.0 et -- en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).

7.0 — **--** — **7.0**

Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « **Oh** » puis affiche la valeur 10.

- ✓ Rincer la sonde pH dans de l'eau et égoutter la sans la sécher avec un chiffon.
- ✓ Insérer la sonde pH dans une solution pH 10 puis valider par **V**.

L'afficheur indiquera alternativement 10 et -- en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).

10 — **--** — **10**

Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « **Oh** » puis bascule sur l'affichage actuel du pH.

Note : la sonde étant dans le pH10, l'appareil affiche 10 en clignotant, car il mesure un pH haut. L'alarme pH haut disparaîtra dès la mesure du pH réel de la piscine.

Si une des valeurs est incorrecte, l'appareil indique « **Er** ». Votre sonde pH n'est plus utilisable (fin de vie), contacter votre professionnel pour procéder à son remplacement.

- ✓ Retirer le bouchon puis remettre la sonde sur le porte-sonde.

7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES

1 SECURITES

L'appareil est protégé par plusieurs sécurités :

Sécurités	Causes / Remèdes
Valeur du pH clignotante	<p>L'appareil a détecté une valeur anormale du pH, soit trop haut (ex : 8.2), soit trop bas (ex : 6.0).</p> <p>La REGULATION est interrompue.</p> <p>1/ Vérifier la valeur du pH directement dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.</p> <p>2/ En cas de pH anormal, arrêter l'appareil. Ajouter du correcteur pH acide (pH trop haut) ou pH basique (pH trop bas) directement dans la piscine aux buses de refoulement. Attendre 30 minutes. Remettre l'appareil en marche. En cas de pH normal, calibrer la sonde pH (voir § 6.2, p.10).</p>
Message "AL" clignotant	<p>L'appareil a détecté que les dernières tentatives de correction du pH sont infructueuses.</p> <p>La REGULATION est interrompue.</p> <p>1/ Vérifier que le bidon correcteur pH n'est pas vide.</p> <p>2/ Mesurer manuellement la valeur du pH dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle et comparer la à la valeur indiquée par l'appareil :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Si la valeur est différente, étalonner la sonde (voir § 6.2, p.10).▪ Si la valeur est similaire, contacter votre professionnel.

8/ GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de vous munir :

- ✓ De votre facture d'achat
- ✓ Du n° de série du boîtier électronique et de la sonde pH
- ✓ De la date d'installation de l'appareil
- ✓ Des paramètres de votre piscine (Salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier...)

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet appareil. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de notre matériel (port aller /retour exclu).

1 - Durée de la garantie (Date de facture faisant foi)

Coffret électronique :	2 ANS
Sonde pH Blue :	1 AN
Réparation et pièces détachées :	1 MOIS

2 - Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement. L'appareil est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale en piscine familiale. Une utilisation pour des bassins publics annule toute garantie.

3 - S.A.V

- ✓ Toutes les réparations s'effectuent en atelier.
Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités.
- ✓ Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

IMPORTANT : Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

4 - Limite d'application de la garantie

Sont exclus de la Garantie :

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'appareil.

1. Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
2. Les dommages causés par une installation non-conforme.
3. Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, le feu, les inondations, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

ATTENTION : Aucun matériel endommagé suite au non respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans le présent manuel ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

5 - Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie appelez votre professionnel ou notre Service Après Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

6 - Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

1/ SAFETY INSTRUCTIONS	14
2/ PACKING LIST	15
3/ INSTALLATION	16
3.1 - Controller box	16
3.2 - Accessories.....	17
3.3 - Accessories holder.....	17
3.4 - pH probe and injection system	18
3.6 - Controller box connexions.....	18
4/ PARAMETERS ADJUSTMENT	19
4.1 - Control panel	19
4.2 - Configuration.....	19
4.3 - Display	20
5/ USE	20
5.1 - Check the water parameters	20
6/ MAINTENANCE	21
6.1 - Winterizing	21
6.2 - Calibration of the pH probe.....	21
7/ DIAGNOSIS OF THE FAILURES	22
7.3 - Securities.....	22
8/ WARRANTY	23

1 / SAFETY INSTRUCTIONS



READ AND FOLLOW CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND USING THIS DEVICE

In this manual, this symbol indicates a **WARNING**.

It will alert you of the risk of damage to equipment or serious injury on people. It is **IMPERATIVE** always comply with this warnings !

In order to improve the product quality, the manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products at any time and without prior notice.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

To prevent injuries or accidents, install the equipment out of reach of children.

Ensure that the local installation complies with the regulations in force in the country of installation. The pump timer power supply line of filtration should be protected by a differential circuit breaker with a tripping safety device of 30 mA maximum with opening distance of contact, of at least 3 mm on all the poles. Not confuse with the differential circuit breaker protecting the whole house which is about 300 to 500 mA. In case of doubt, get a qualified electrician to check the whole installation in your area installation. The installation of this equipment should be performed by a qualified person in accordance with the electrical standards in force in the country of installation.

The power supply cables and the cell must be protected against accidental damage. A damaged cable must be replaced immediately and exclusively with an original cable. Never cut or extend the cables.

It is imperative to turn off the power supply before carrying out any technical operation on the device. Do not modify the device. Any modification may damage the device or be dangerous for people. Only qualified person should carry out maintenance or repairs in case of breakdown.

This device is intended for use in family pools only.

NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE DAMAGE TO THE DEVICE OR SERIOUS INJURY

The safety instructions detailed in this manual are not exhaustive. They highlight the most common risks of using electrical equipments in the presence of water. Any installation and use of this equipment should be carried out with caution and common sense.

2/ PACKING LIST

For the AMBER Model with amber pH probe

1 Controller box



1 fixation support
and its kit



2 saddles



1 pH probe



5 m semi-flexible
tubing



1 suction strainer



1 injection
connector $\varnothing \frac{1}{2}$ ''



1 probe holder $\varnothing \frac{1}{2}$ ''



1 plug for probe
calibration



For the BLUE Model in addition with the blue pH probe

1 accessory holder*
And its plugs




2 standard solutions
pH7 et 10



* instead of the 2 saddles

3/ INSTALLATION

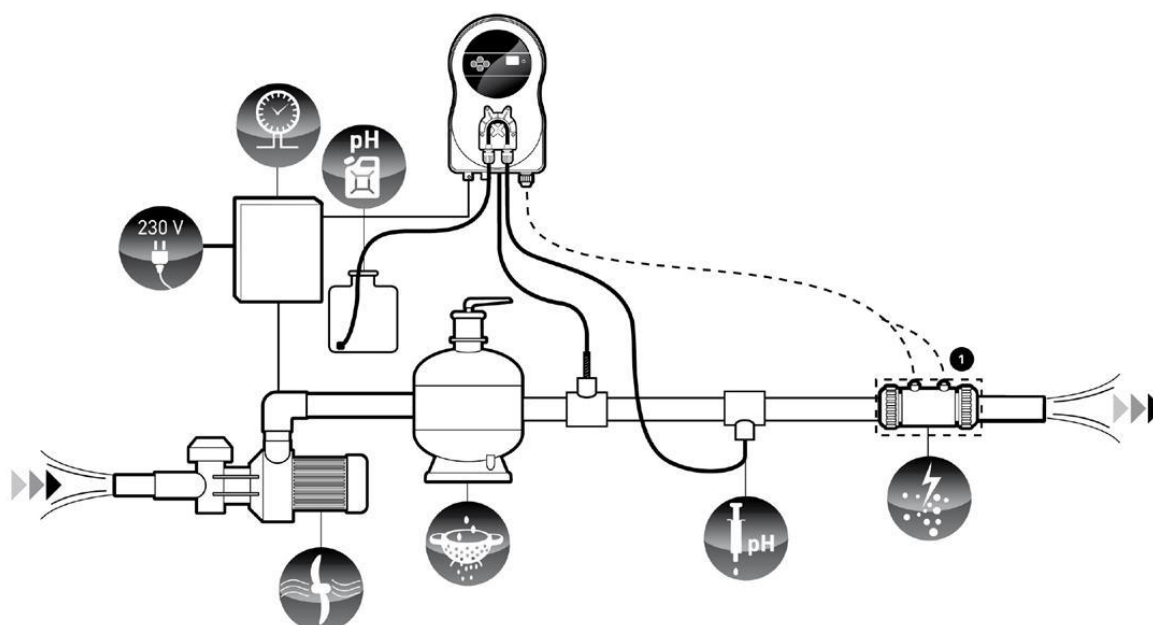
 Before proceeding with installation of the device, it is very important to check the following points :

- ✓ The installation area should be dry and properly ventilated, (maximal ambient temperature of use : 35°C), protected from rain, splashes, water spray, and UV radiation. Ensure that the pH corrector product container is kept in a place sufficiently remote from any electrical equipment and any other chemical product.

Failure to comply with this instruction will lead to abnormal oxidation of the metallic parts which could result in complete breakdown of the device.

- ✓ The assembly of the devices (according to the model) must be performed strictly in compliance with the following layout diagram.

AMBER model



1 CONTROLLER BOX

- ✓ Choose a location that is easily accessible, close to the pump timer, far apart 2 meters maximum from the chlorinator cell. Install the controller box vertically, far enough away from the pool to comply with the regulatory distance in force in your country. Do not cover.
- ✓ Controller must be permanently connected to the pump timer by enslaving to the pump timer. **Do not use an extension cord. Do not plug the device into an electric power outlet.** Beforehand, turn off the differential circuit breaker. Ensure that the controller box well switches off when the filtration pump stops.

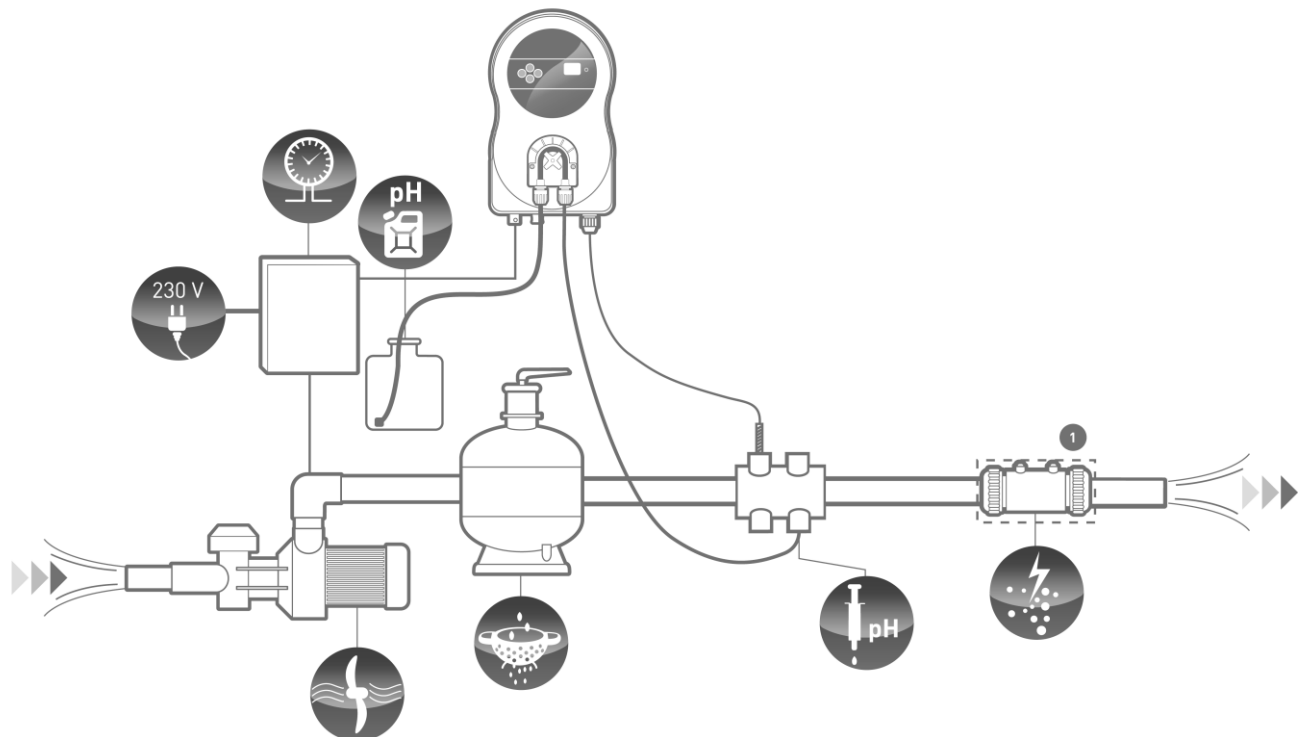


Any contact between the controller box and the water can pull a risk of electrocution.

2 ACCESSORIES

- ✓ Put the first saddle at the middle of the horizontal pipe of a minimal length of 40 cm. Direct the opening upward. Mark then drills the pipe. Assemble with some Teflon the probe-holder on the saddle.
- ✓ Remove the protection rubber of the pH probe and then assemble on probe-holder (watch whatever it is not in abutment with the pipe).
- ✓ Connect the cable of the pH probe (BNC jack) on the base of the controller box. Take it away from quite different electric cable to avoid electromagnetic disturbances which can falsify the measures.
- ✓ Position the second saddle after the first one. Direct the opening rather upward. Mark then drills the pipe. Assemble with some Teflon the injection connexion ½ ” on the saddle. The injection connector has to be closed to the expulsion towards the swimming pool.
- ✓ Connect the exit of the pH pump of the injection connector with the rest of the supplied pipe.

BLUE model



4 ACCESSORIES HOLDER

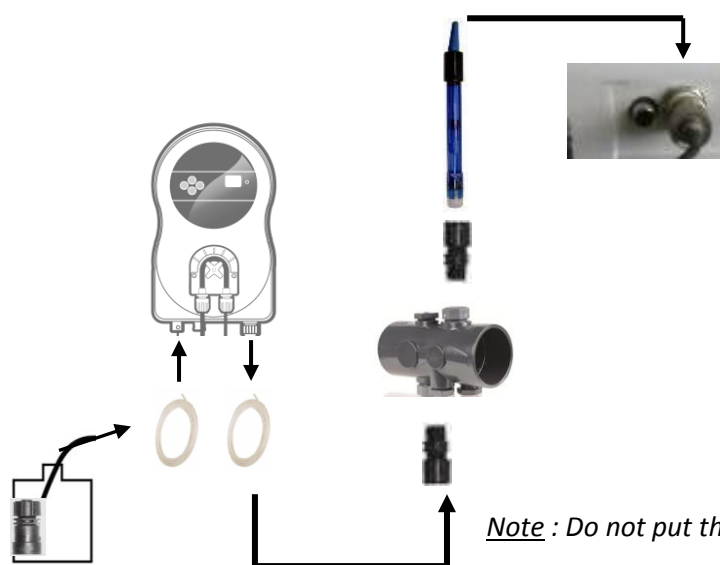
- ✓ Install the accessories holder after any other treatment device, cleaning or heating, at the middle of the horizontal pipe of a minimal length of 40 cm. The arrow indicates the direction of passage of the water and must be visible by the top.
- ✓ In case of pipe \varnothing 50 mm, stick 63/50 mm reducers side pursuit (not supplied).

5 PH PROBE AND INJECTION SYSTEM

- ✓ Connect the suction strainer to the pH pump with a part of the supplied pipe. Respect the sense of arrows representing on the top of the pH pump.
- ✓ Screw the injection connector under the accessories holder and connect the exit of the pH pump to the injection connector with the rest of the supplied pipe.
- ✓ Screw the probe holder on the accessories holder with Teflon. Remove the rubber protection at the end of the pH probe. Screw the probe on the top of the accessories holder (make sure that it is not in abutment with the waterworks).
- ✓ Connect the cable of the pH probe (BNC jack) under the controller box.



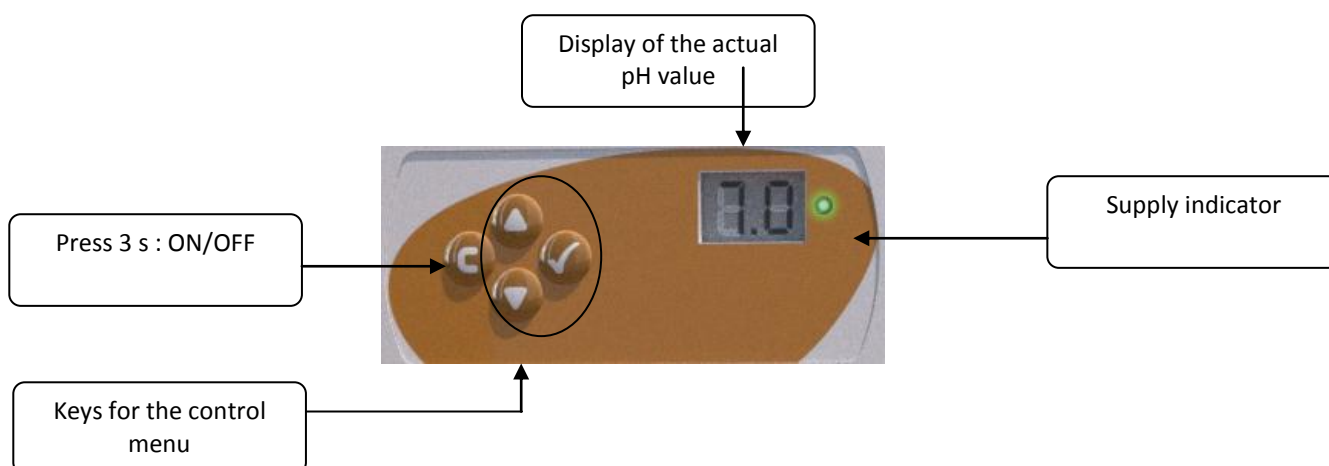
An incorrect positioning of the injection connector can entail the deterioration of the pump.



Note : Do not put the corrective tin directly under the device

4/ PARAMETERS SETTING

1 CONTROL PANEL



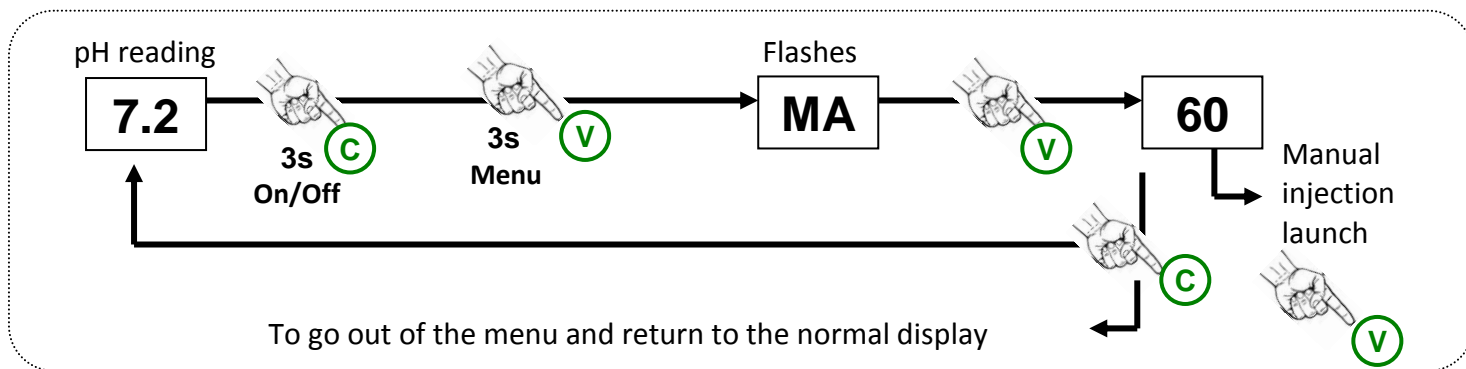
2 CONFIGURATION

Code	Function	Setting																																																																		
MA	Start a manual injection of the pH pump. When installing, allows starting the pH pump and allows correcting manually the pH without manipulate the tin.	From 0 to 9,5 mn																																																																		
Ad	Calibrate the pH probe. Allows by the device to display the pH value found in your swimming pool with your analysis kit.	+/- 0,5 compared to the displayed value																																																																		
Co	Choose the type of corrective agent (by default : acid). Allows modifying the pH corrective mode between acid (make rise the pH up) or basic (make fall down the pH).	Acid (pH-) Basic (pH+)																																																																		
CP	Adjust the volume of the pool. This device has a proportional regulation to the volume of the pool. For an optimal efficiency, register in the device, the code corresponding to the volume of the pool :	From 5 to 160 m ³																																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 to 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 to 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 to 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 to 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 to 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 to 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 to 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 to 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 to 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 to 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 to 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 to 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 to 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 to 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 to 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 to 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 to 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 to 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 to 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 to 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 to 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 to 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 to 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 to 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 to 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 to 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 to 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 to 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 to 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 to 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>		Pool volume	Code	Pool volume	Code	Pool volume	Code	0 to 1 m ³	01	10 to 15 m ³	11	60 to 70 m ³	21	1 to 2 m ³	02	15 to 20 m ³	12	70 to 80 m ³	22	2 to 3 m ³	03	20 to 25 m ³	13	80 to 90 m ³	23	3 to 4 m ³	04	25 to 30 m ³	14	90 to 100m ³	24	4 to 5 m ³	05	30 to 35 m³	15	100 to 110m ³	25	5 to 6 m ³	06	35 to 40 m ³	16	110 to 120 m ³	26	6 to 7 m ³	07	40 to 45 m ³	17	120 to 130 m ³	27	7 to 8 m ³	08	45 to 50 m ³	18	130 to 140 m ³	28	8 to 9 m ³	09	50 to 55 m ³	19	140 to 150 m ³	29	9 to 10 m ³	10	55 to 60 m ³	20	150 to 160 m ³	30
Pool volume	Code		Pool volume	Code	Pool volume	Code																																																														
0 to 1 m ³	01		10 to 15 m ³	11	60 to 70 m ³	21																																																														
1 to 2 m ³	02		15 to 20 m ³	12	70 to 80 m ³	22																																																														
2 to 3 m ³	03		20 to 25 m ³	13	80 to 90 m ³	23																																																														
3 to 4 m ³	04		25 to 30 m ³	14	90 to 100m ³	24																																																														
4 to 5 m ³	05		30 to 35 m³	15	100 to 110m ³	25																																																														
5 to 6 m ³	06		35 to 40 m ³	16	110 to 120 m ³	26																																																														
6 to 7 m ³	07		40 to 45 m ³	17	120 to 130 m ³	27																																																														
7 to 8 m ³	08		45 to 50 m ³	18	130 to 140 m ³	28																																																														
8 to 9 m ³	09	50 to 55 m ³	19	140 to 150 m ³	29																																																															
9 to 10 m ³	10	55 to 60 m ³	20	150 to 160 m ³	30																																																															
SE	Adjust the pH instruction (7,2 by default). Allows adjusting the pH value to maintain in the swimming pool.	From 6.8 to 7.6																																																																		

Maintenance /Diagnostic of failures :

CA → **Calibrate the pH probe** : with the standard solutions pH7 and pH 10 (see § 6.2, p.21).

3 DISPLAY



5/ USE

2 CHECK THE WATER PARAMETERS

At the beginning of any new season and at the moment of installing the device, check and correct the following points imperatively :

State of water	Clear, free from seaweeds and sediments.
pH	Stabilized between 7,0 and 7,4 . <i>Important : whatever is the system of chemical process, the efficiency of the chlorine decreases very quickly with the increase of the pH and the scale deposits appear all the more fast as the pH rate is high or instable.</i>
TAC/TH	The water must be correctly balanced (TAC, TH) : <ul style="list-style-type: none"> ➤ The TAC (Permanent Hardness) indicates the bicarbonates rate dissolved in water. ➤ The TH indicates the hardness of water, it means the content in salts of calcium or magnesium dissolved in water. The hardness of water should not exceed 60°f.

Be careful : the non compliance with these recommendations will involve inevitably a misuse of the device, which entails the annulations of the guarantee.

Your device is now ready.

Important :

For the protection and longevity of equipments of your pool, it is imperative to respect literally the instructions of use mentioned in this manual. The presence of an amperometric chlorine regulation, of a pH production controller or a pH regulation do not exempt from the strict respect of the instructions and do not have authority to eliminate the risks and damages but only to limit them. Indeed, in spite of the smooth running of a control or regulation device, other factors may cause damage, in particular :

- an insufficient ventilation in case of covered pool (shelter, tarpaulin, cover)
- a maintenance default of analysis probes (calibration, addition of the consumable...)
- manual processing of supplements excessive or not adapted (choc processing...)
- the non compliance with the instructions of use described in the present user manual

These isolated or organized factors will tend to cause oxidation on all metallic parts and of automatic cover pins and slats, telescopic shelters and heat exchangers can lead to irreversible deterioration (discoloration) of the pool lining. Therefore, if the manufacturer's responsibility was engaged for a malfunction of the control or regulation device, it would be limited to the repair or the replacement of the product free of charge. Then, it is strongly recommended to check the levels of chlorine and pH each week with your usual analysis kit.

6/ MAINTENANCE

1 WINTERIZING

In case of pool winterizing (draining and/or stop of the filtration), achieve the following operations :





- ✓ Remove the pH probe of the pipe.
- ✓ Keep it in his original protection filled with city water (or in a glass), in a place where it will not freeze during winter.
- ✓ Rinse the flexible pipe of the peristaltic pump with clean water. Put a tin of water in the place of the pH corrective agent tin and use the function "MA" of the pH control menu (see § 4.2, p.18).

2 CALIBRATION OF THE Ph PROBE

The pH probe is submitted to the referential curve which moves in the time, depending on the using of the pool. For an optimal regulation, it is important to proceed to a calibration each starting of the swimming pool or changing of the probe.

Before proceeding to a calibration, provide you of pH7 and pH10 standard solutions.



- ✓ Reach the setting menu and then press 3 s on the key .
- ✓ Select the « CA » code using the keys   and valid by .
- ✓ The screen flashes « 7,0 », the first calibration point.


CA▶ 7.0

- ✓ Dip the pH probe in the pH 7 solution and valid by .

The displayer will show alternatively 7,0 and – flashing during the calibration (1 to 5 minutes).

7.0 — -- — 7.0

If the measured value is correct, the device shows « Oh » and then displays the value 10.

- ✓ Rinse the pH probe in the water and drain it without drying it with a rag.
- ✓ Insert the pH probe in the pH 10 solution and then valid by .

The displayer will show alternatively 10 and – – flashing during the calibration (1 to 5 minutes).

10 — -- — 10

If the measured value is right, the device shows « Oh » and then fall over towards the current display of the pH.

Note : the probe being in the pH 10, the device flashes 10, because it measures a high pH. The pH high alarm will disappear from the real measure of the swimming pool.

If one of the values is incorrect, the device shows « Er ». Your pH probe is probably no more usable (lifespan), to proceed to its replacement, contact your professional.

- ✓ Remove the cork and then put back the probe on the probe holder.

7/ DIAGNOSTIC OF THE FAILURES

1 SECURITIES

Uno model – Redox regulation

Securities	Causes / Remedies
pH value flashing	<p>The device has detected an abnormal value of the pH, either too high (example: 8.2) or too low (example : 6.0). The regulation is interrupted.</p> <p>1/ Control the pH value directly in the pool with your usual analysis kit.</p> <p>2/ In case of abnormal pH, stop the device. Add the pH acid corrector (pH too high) or pH basic (pH too low) directly in the pool to the buzzards of expulsion. Wait for 30 minutes. Restart the device up. In case of normal pH, calibrate the pH probe (see § 6.2, p.19).</p>
« AL » message flashing	<p>The device has detected that the last pH correction attempts are unsuccessful. The REGULATION is interrupted.</p> <p>1/ Check that the pH corrective tin is not empty.</p> <p>2/ Measure by hand the value of the pH in the pool with your usual analysis kit and compared it with the value indicated by the device :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ If the value is different, calibrate the probe (see §, p. 19)▪ If the value is similar, contact your professional.

8/ WARRANTY

Before contacting your retailer, please provide you following elements:

- ✓ Proof of purchase.
- ✓ Serial number of the controller box and the pH probe.
- ✓ Date when the device was installed.

Parameters of your pool (salinity, pH, chlorine rate, water temperature, stabilizing agent rate, pool volume, daily filtration time...).

All our care and technical experiment was brought into making this device. It has undergone quality control. If in despite of all the care and the technical know-how brought into its manufacture, you have to involve our warranty, this one would apply only to the free replacement of the defective parts of our material (not inclusive transport costs).

1 – Warranty term (as attested by date on the invoice)

Controller box :	2 YEARS
pH probe Blue :	From 0 to 1 YEAR
After sales service and spare parts :	1 MONTH

2 – Purpose of the warranty

The warranty applies to all parts except wear parts which must be regularly replaced. The device is covered for any manufacturing defect in the strict executive of a normal use in family pool. A use for public pools cancels any warranty.

3 – After Sales Service

- ✓ All repairs are done in our workshop.
Return transport costs are payable by the user. In case of possible repair, no allowances will be giving for downtime and loss of use of a device.
- ✓ In every case, the equipment is always transported at the risks and the dangers of the user. Before accepting delivery, it is up to the user to check that the equipment is in perfect condition and if necessary to express reservations on the carrier's transport slip. Confirm this to the carrier within 72 hours by registered letter with acknowledgement of receipt.

IMPORTANT: A replacement under warranty will in no case extend the initial term of the warranty.

4 – Scope limits of warranty – the warranty does not cover :

The installation, the repair and generally, any intervention concerning Manufacturer products, must be realised exclusively by professional. This warranty shall not apply if those interventions are realised according to the existing standards in the country of installation in the time of installation. **To use a part, which is not the one of the origin cancels the warranty on the whole device, by that fact.**

1. Equipment and labour provided by a third party during the installation of the equipment.
2. Damage caused by not corresponding and not certified installation.
3. Problems caused by an alteration, accident, excessive treatment, professional or final user neglecting, unauthorised repairs, fire, floods, lightening, frost, armed conflict or any other case of absolute necessity.

BE CAREFUL : The warranty does not cover any equipment damaged further to non compliance with the safety instructions, installation, operation and maintenance instructions set out in the present manual.

Every year, we shall bring new improvements of our software and products. Those new versions are compatible with the previous models. Within the warranty's framework, the new versions of the equipment and the software cannot be added to the previous models.

5 – Application of the warranty

For more information on the current warranty, get in touch with a professional or with our after sales service. Any request should be accompanied by a copy of the invoice (proof of purchase).

6 – Laws and disputes

The present warranty is subjected to French Law and all other European directives or international treaties which are in force at the time of the claim and which are applicable in France. In case of dispute on its performance or its execution, it is confer of jurisdiction only for the TGI (High court) of Montpellier (France).

1/ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	25
2/ LISTA DE BULTOS	26
3/ / INSTALACIÓN	27
3.1 - El Equipo.....	27
3.2 - Accesorios.....	28
3.3 - Lleva accesorios	28
3.4 - Sonda pH y circuito de inyección	29
4/ ARREGLO DE LOS PARÁMETROS	29
4.1 - Pantalla principal	29
4.2 - Parametrage	30
4.3 - Marcador	31
5/ UTILIZACIÓN	31
5.1 - Verificación de los parámetros de agua	31
6/ MANTENIMIENTO	32
6.1 - Hibernación.....	32
6.2 - Calibración de la sonda pH.....	32
7/ DIAGNOSTICO DE LOS FALLOS	33
7.1 - Seguridades	33
8/ GARANTÍA	34

1/ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE TODA INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DE ESTE MATERIAL.



En este manual, este símbolo anuncia una **ADVERTENCIA**.

Para alertar riesgos de deterioro del material o de las heridas graves sobre las personas. Respetar obligatoriamente estas advertencias!

Con el fin de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho a modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las características de sus fabricaciones.

RIESGO DE CHOQUES ELECTRICOS



Para evitar riesgos de heridas o de accidente, instale el material fuera del alcance de los niños.

Asegúrese que la instalación del local técnico esta en conformidad con las normas vigentes en el país de instalación. La caja eléctrica que alimenta la caja de filtración debe estar protegida mediante un disyuntor diferencial provisto de un sistema de disparo de 30 mA máximo con una distancia de apertura de contacto por lo menos de 3 mm sobre todos los polos. Debe no confundirlo con el disyuntor diferencial de protección del conjunto de la vivienda que es desde 300 hasta 500mA. En caso de duda, contacte con un electricista cualificado para comprobar el conjunto de la instalación de su local técnico. La instalación de este aparato debe realizarla una persona cualificada en conformidad con las normas eléctricas vigentes en el país de instalación.

Los cables de alimentación eléctrica y de la célula deben estar protegidos de posibles riesgos accidentales. Si se ha dañado un cable, se debe sustituir inmediatamente y exclusivamente por un cable de origen. No debe cortar ni alargar los cables.

Debe cortar obligatoriamente la corriente eléctrica antes de proceder a una intervención técnica del aparato. No modifique el aparato. Cualquier modificación lo puede deteriorar o puede ser peligrosa para las personas. En caso de avería o para garantizar el mantenimiento, solo puede manipular el aparato una persona cualificada.

Este aparato solo se puede utilizar para piscinas familiares.

EL NO SEGUIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR EL DETERIORO DEL APARATO O HERIDAS GRAVES EN LAS PERSONAS.

Las instrucciones de seguridad que se detallan en este manual no son de carácter exhaustivo. Recuerdan los riesgos más comunes en la utilización de equipos en presencia de agua. La prudencia y el sentido común deben acompañarle durante toda la instalación y utilización de este material.

2/ LISTA DE BULTOS

Por el Modelo AMBER con sonda pH de color ambre:

1 equipo



1 soporte de fijación y su Kit.



2 abrazadera
Diam 50 mm \varnothing 1/2"



1 sonda pH



5 m de tubo
Semi-rigido



1 tamiz de aspiración



1 connexion de inyección \varnothing 1/2"



1 lleva-sonda
 \varnothing 1/2"



1 corcho para
calibración de la
sonda



Además por el modelo BLUE con sonda pH azul

1 lleva accesorios* y
sus tapones



2 soluciones patrón
pH7 y pH10



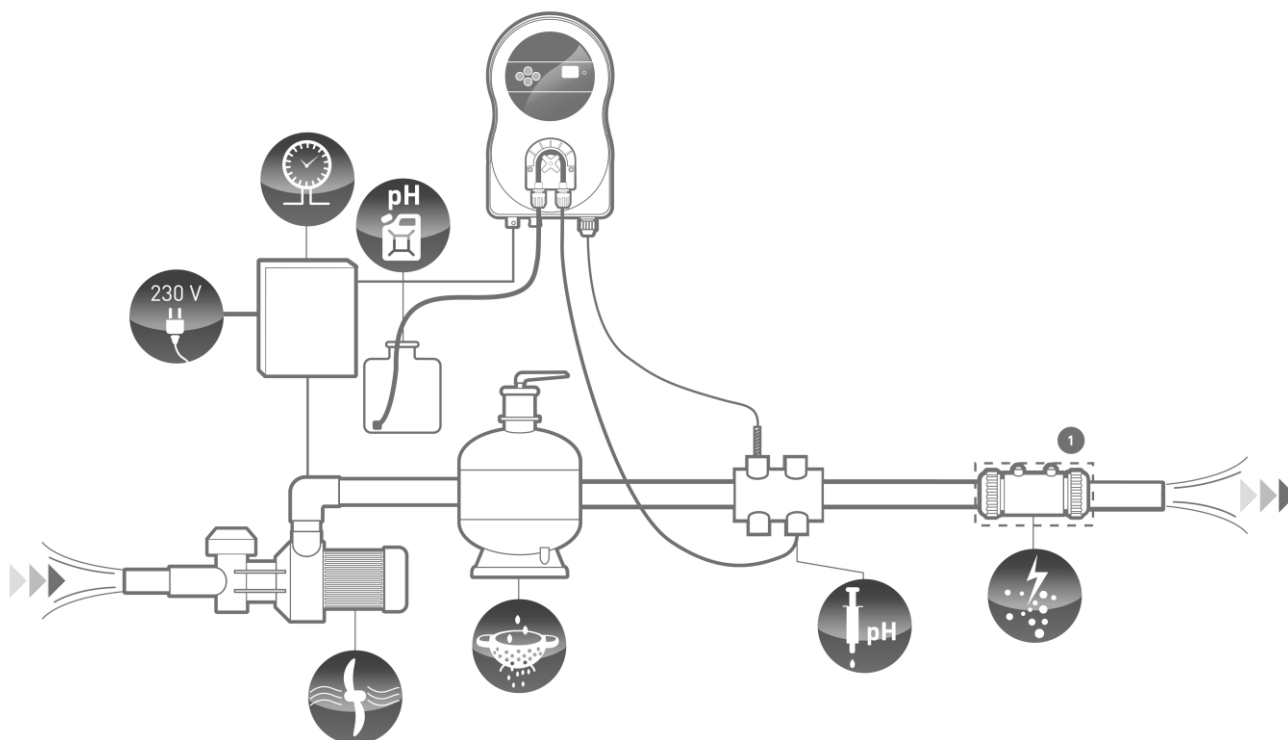
2/ INSTALACIÓN



Antes de proceder a la instalación del aparato, compruebe y corrija imperativamente los siguientes puntos:

- ✓ El local técnico debe estar seco y correctamente ventilado, (temperatura ambiente máxima de utilización: 35°C), protegido de la lluvia, salpicaduras proyecciones de agua y rayos UV. Prevea un emplazamiento para el bidón del producto corrector pH bastante alejado de cualquier tipo de aparato eléctrico o de productos químicos.
Si no sigue esta recomendación, provocara una oxidación anormal de las piezas metálicas que puede ir en un fallo completo del aparato.
- ✓ El montaje del aparato y de sus accesorios debe realizarse totalmente conforme con el siguiente esquema de instalación :

Modelo AMBER



1

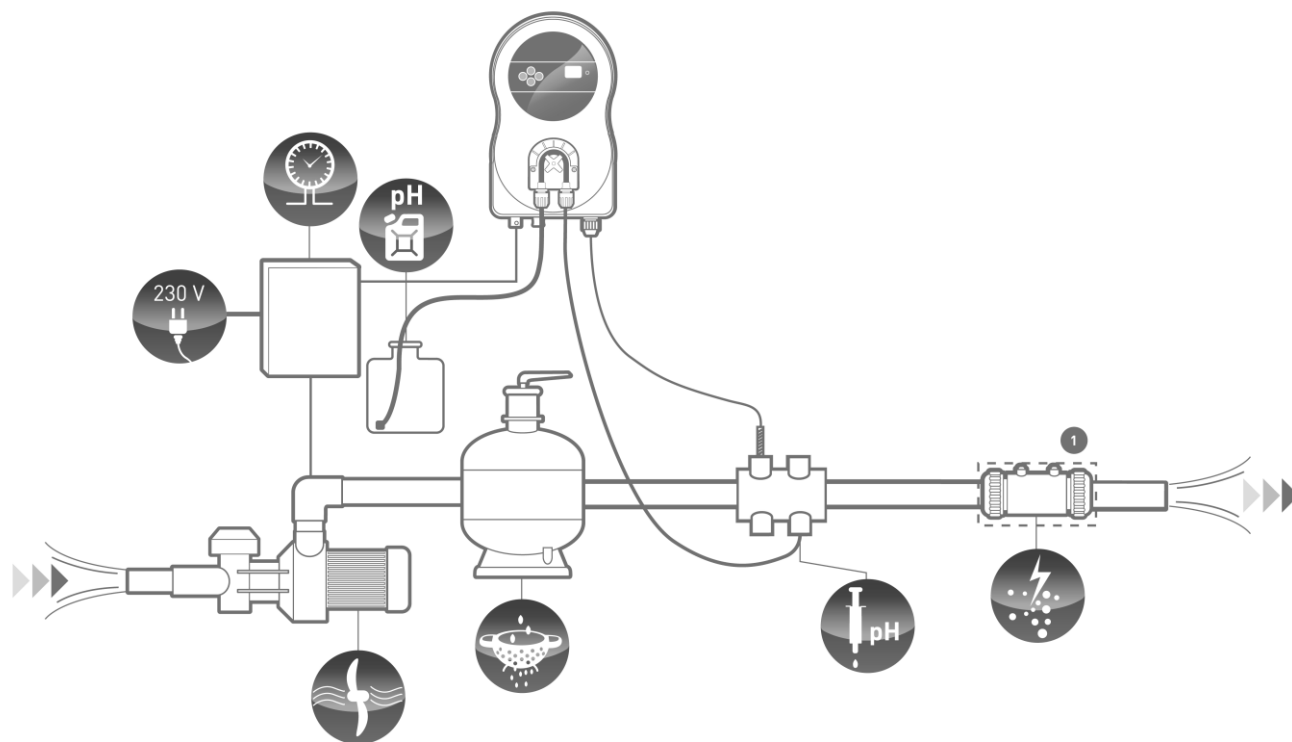
EL EQUIPO

- ✓ Escoja un emplazamiento de fácil acceso, cercano a la caja eléctrica de la filtración alejada de 2 metros de la célula de electrólisis. Instale la caja electrónica verticalmente y bastante lejos de la piscina para respetar las distancias reglamentarias propias de cada país. No lo cubra.
- ✓ Conecte la caja electrónica de manera permanente a la caja eléctrica de filtración, de manera que esté controlado por el sensor de bomba. No utilice alargadores eléctricos. No enchufe el aparato a una toma eléctrica. Corte previamente el disyuntor diferencial. Compruebe que la caja electrónica se apaga correctamente cuando se para la bomba de filtración.

2 ACCESORIOS

- ✓ Situar el primer abrazadera en medio de una canalización horizontal de una longitud mínima de 40 cm. Orientar el orificio hacia arriba. Marcar luego perforar la canalización. Subir con Teflón en lleva sonda en la abrazadera.
- ✓ Quitar la protección de caucho de la sonda pH luego subir en lleva sonda. No lo debe ser apuntalada con la canalización.
- ✓ Conectar el cable de la sonda pH (ficha BNC) para la base del equipo. Alejarlo de otro cable eléctrico para evitar perturbaciones electromagnéticas que pueden falsear las medidas.
- ✓ Situar el segundo abrazadera después del primero. Orientar el orificio preferentemente hacia abajo. Marcar luego perforar la canalización. Subir con Teflón la conexión de inyección ½" en la abrazadera. La conexión de inyección debe ser más próximo de la expulsión hacia la piscina.
- ✓ Enlazar el tamiz de aspiración con la bomba pH con una parte de turbo surtido. Respetar la dirección de las flechas que figure en el zapatero de la bomba pH.
- ✓ Enlazar la salida de la bomba pH con la conexión de inyección con el resto de tubo de surtido.

Modelo BLUE

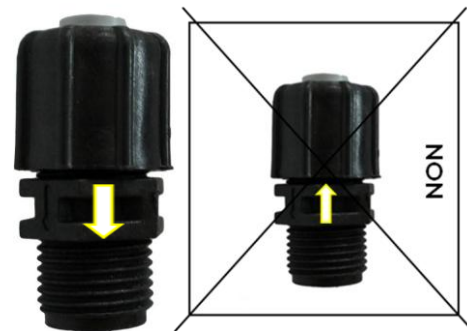


3 LLEVA ACCESORIOS

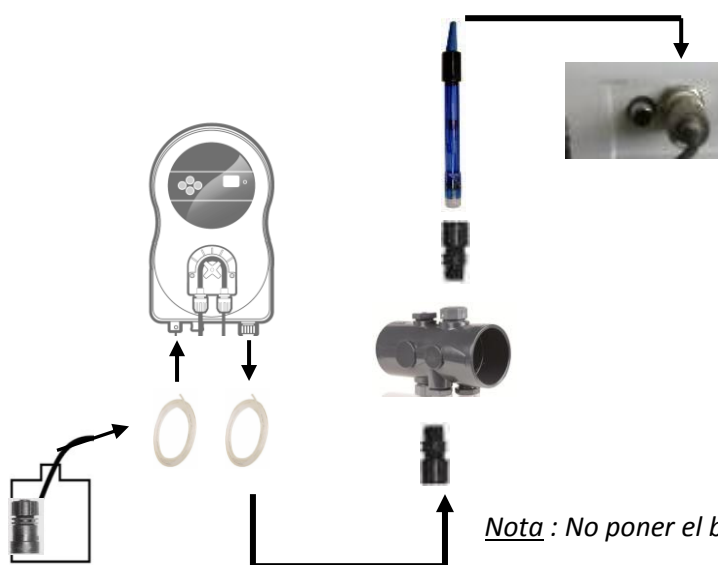
- ✓ Instalar lleva accesorios después de todo otro aparato de tratamiento, de limpieza o de calefacción, en medio de una canalización horizontal de una longitud mínima de 40 cm. La flecha indique la dirección del pasaje del agua y deber ser visible por la parte superior.
- ✓ En caso de canalización \varnothing 50 mm, pegar reducciones 63/50 mm lado aspiración (no incluidas).

4 Sonda pH y Circuito de Inyección

- ✓ Ajustar el tamiz de aspiración con la bomba pH con una parte del tubo surtido. Respetar la dirección de las flechas que figura sobre el zapatero de la bomba pH.
- ✓ Atornillar bajo lleva-accesorios y ajustar la salida de la bomba pH con la conexión de inyección con resto del tubo surtido.
- ✓ Atornillar lleva sonda con Teflón en lleva-accesorios. Quitar la protección caucho al cabo de la sonda pH. Arrollar la sonda en lleva sonda y atornillar (no lo debe ser apuntalada con la canalización).
- ✓ Conectar el cable de la sonda pH (ficha BNC) bajo la caja electrónica.



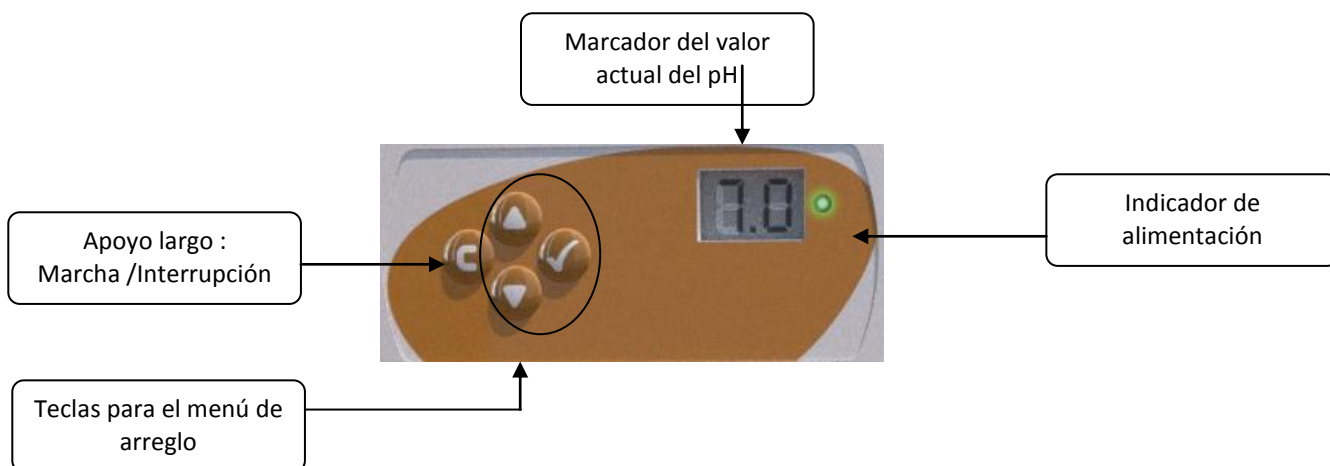
Un posicionamiento incorrecto del racor de inyección puede ocasionar el deterioro de la bomba.







Nota : No poner el bidón corrector directamente bajo el aparato

4/ ARREGLO DE LOS PARAMETROS

1 PANTALLA PRINCIPAL



Para tener acceso al menú de arreglo : apretar 3 s la tecla .

➤ Seleccionar el código de la función con las teclas   y validar por .

➤ Seleccionar el valor deseado con las teclas   y validar por .

El valor se fija y el aparato vuelve a la pantalla principal.

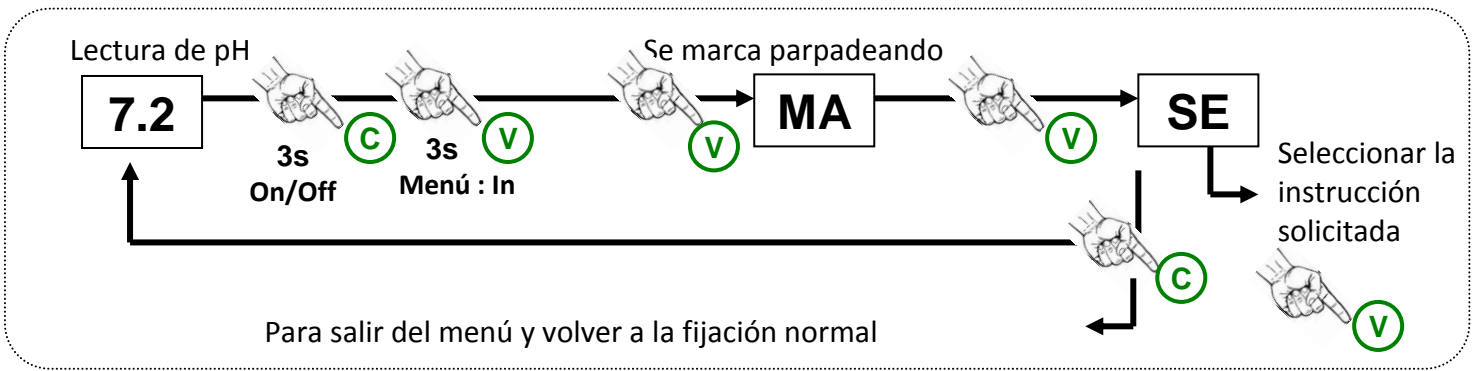
Menú de arreglo :

Código	Función	Arreglo																																																																		
MA	Poner en marcha una inyección manual de la bomba pH. Permite de lanzar la bomba pH y corregir a la mano el pH sin manipular el bidón.	De 0 a 9,5 min.																																																																		
Ad	Ajustar la sonda pH. Permite de marcador por el aparato el valor del pH extracto en su piscina con su estuche de análisis habitual.	+/- 0,5 con relación al valor marcado																																																																		
Co	Escoger el tipo de corrector (por defecto acido). Permite de modificar el modo de corrección del pH entro acido (hacer bajar el pH) y básico (hacer subir el pH).	Acido (pH-) Básico (pH+)																																																																		
CP	Arreglar del volumen del arranque. Este aparato tiene una regulación proporcional al volumen de la piscina. Para una eficacia óptimale, registrar en el aparato el código correspondiente al volumen de la piscina :	De 5 a 160 m ³																																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Volumen piscina</th> <th>Código</th> <th>Volumen piscina</th> <th>Código</th> <th>Volumen piscina</th> <th>Código</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 à 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 à 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 à 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 à 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 à 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 à 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 à 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 à 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 à 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 à 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 à 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 à 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 à 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 à 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 à 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 à 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 à 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 à 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 à 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 à 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 à 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 à 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 à 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 à 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 à 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 à 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 à 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 à 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 à 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 à 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>		Volumen piscina	Código	Volumen piscina	Código	Volumen piscina	Código	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30
Volumen piscina	Código		Volumen piscina	Código	Volumen piscina	Código																																																														
0 à 1 m ³	01		10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																														
1 à 2 m ³	02		15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																														
2 à 3 m ³	03		20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																														
3 à 4 m ³	04		25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																														
4 à 5 m ³	05		30 à 35 m³	15	100 à 110m ³	25																																																														
5 à 6 m ³	06		35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																														
6 à 7 m ³	07		40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																														
7 à 8 m ³	08		45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																														
8 à 9 m ³	09		50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																														
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
SE	Ajustar la consigna pH (por defecto 7,2). Permite de ajustar el valor del pH para mantener en la piscina.	De 6,8 a 7,6																																																																		

Parámetros mantenimiento / diagnostico de los fallos

CA → Calibrar la sonda pH con los soluciones patrón pH7 y pH 10 (ver § 6.2, p.32).

3 MARCADOR



5/ UTILISACIÓN

1 VERIFICACIÓN DE LOS PARÁMETROS DEL AGUA

En la instalación inicial del aparato o al inicio de una estación nueva, compruebe y corrija obligatoriamente los siguientes puntos :

Estado del agua	Límpida, no debe contener algas ni sedimentos.
pH	Estabilizado entre 7,0 y 7,4 <i>Importante</i> : cualquiera sea el sistema de tratamiento químico, la eficacia del cloro disminuye muy rápidamente con el aumento del pH y las incrustaciones se depositan más rápidamente si la tasa de pH es alta o inestable.
TAC/TH	El agua, correctamente equilibrado <ul style="list-style-type: none"> ➤ El TAC (Dureza permanente) indica la tasa de bicarbonatos disueltos en el agua ➤ El TH indica la dureza del agua, es decir el contenido en sales de calcio o de magnesio disueltos en el agua. La dureza del agua no debe exceder 60°f.

Atención: el incumplimiento de estas recomendaciones necesariamente implicará una mala utilización del aparato, lo que es susceptible de anular la garantía.

Su aparato ahora es puesto en funcionamiento.

Importante:

Para la protección y la longevidad de los equipos de su piscina, es imprescindible seguir estrictamente las instrucciones de este manual. La presencia de regulación amperométrico de cloro, un controlador de ORP producción o regulación del pH no exime del estricto cumplimiento de estas instrucciones y no está diseñado para eliminar riesgos de daños, pero sólo limitarse. En efecto, a pesar de la operación de un dispositivo o de control, otros factores pueden causar daño, incluyendo:

- Ventilación insuficiente cuando la piscina cubierta (tejadillo, cubierta, cobertura automática)
- Falta de mantenimiento de las sondas de análisis (calibración, además de consumibles...)
- Manuales excesivos relleno o inadecuados (tratamientos choque...)
- El incumplimiento de las instrucciones de uso descritas en este manual de usuario

Estos factores, solos o en combinación, favorecerán la aparición de fenómenos de oxidación en el conjunto de las piezas metálicas de ejes y laminas de coberturas automáticas, tajadillos telescopios, intercambiadores térmicos pueden conducir a un daño irreversible (decoloración...) de la cubierta de la piscina.

De hecho, en caso de malfuncionamiento del dispositivo de control a regulación, la responsabilidad del fabricante se limita a la reparación o sustitución del producto de forma gratuita. Más bien, se recomienda comprobar cada semana, la tasa de cloro y el pH del agua mediante el estuche de análisis habitual.

6/ USO

1 HIBERNACIÓN

En caso de invernada de la piscina (de drenaje y / o parada de la filtración), lleve a cabo los siguientes pasos:

- ✓ Retirar la sonda pH de la canalización.
- ✓ Conservar le en su protección de origen llena de agua de ciudad (o en un vaso), en un lugar o no congelara durante el invierno.
- ✓ Enjuagar el tubo flexible de la bomba peristáltica con agua limpia. Poner un bidón de agua en el sitio del corrector pH y utilizar la función "MA" del menú de arreglo (ver § 4.2 p.28).

2 CALIBRACIÓN DE LA SONDA PH

Antes de proceder a una calibración, provea usted de soluciones patrón pH 7 y pH 10. →



- ✓ Acceder al menú de arreglo (control) : apretar con la tecla **V** durante 3 s.
- ✓ Seleccionar el código « CA » usando las teclas **▲** **▼** confirmar por **V**
- ✓ La pantalla fija parpadeando « **7,0** », la primera punto de calibración.

CA → 7.0

- ✓ Emprar la sonda pH en la solución del pH 7 y confirmar por **V** .

La pantalla indica alternativamente 7,0 y - - parpadeando durante la calibración (1 a 5 minutos).

7.0 - - 7.0

Si el valor medido es correcto, el aparato marca « **Oh** » y marca el valor 10.

- ✓ Enjuagar la sonda pH en la agua y escurrirla sin secarla con paño.
- ✓ Insertar la sonda pH en la solución pH 10 y confirmar con la tecla **V**

El marcador indica 10 y - - parpadeando durante la calibración (1 a 5 minutos).

10 - - 10

Si el valor medido es correcto, el aparato marca « **Oh** » luego bascula en el marcador actual de pH.

Nota : la sonda que es en el pH 10, el aparato indica parpadeando 10, porque mide una alta pH. La alarma alta pH desaparecerá dados la medida efectiva de la piscina.

Si uno de los valores es incorrecto, el aparato marca "Er". La sonda pH no es probablemente más utilizable (la vida útil de la sonda), ponerse en contacto con su profesional para proceder a su sustitución.

- ✓ Retirar el corcho luego colocar la sonda en lleva-sonda.

7/ DIAGNOSTICÓ DE LOS FALLOS

1 SEGURIDADES

Modelo Uno – Regulación ORP

Seguridades	Causas / Remedios
Valor del pH parpadeando	<p>El aparato detecto un valor anormal del pH, o sea demasiado alto (ex : 8,2), o sea demasiado bajo (ex : 6.0).</p> <p>Se interrumpió la Regulación.</p> <p>1/ Controlar el valor del pH directamente en la piscina con su estuche de análisis habitual.</p> <p>2/ En caso de pH anormal, dejar el aparato. Anadir el corrector del pH acido (pH demasiado alta) o pH básico (pH demasiado bajo) directamente en la piscina a los cernícalos de expulsión. Esperar 30 minutos. Poner de nuevo en marcha.</p> <p>En caso de pH normal, calibra la sonda pH (Ver § 6.2, p. 29).</p>
Mensaje "AL" parpadeando	<p>El aparato detecto que las últimas tentativas de corrección del pH son sin resultadas. Se interrumpió la Regulación.</p> <p>1/ Controlar que el bidón corrector del pH no esta vacío.</p> <p>2/ Medir a la mano el valor del pH en la piscina con su estuche de análisis habitual y comparar con el valor de marcado por el aparato :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Si el valor es diferente, calibrar la sonda (ver § 6.2, p.29).▪ Si el valor es similar, poner en contacto con su profesional.

8/ GARANTÍA

Antes de ponerse en contacto con su revendedor, gracias por proveerse :

- ✓ De vuestra factura de compra.
- ✓ Del nº de serie del equipo, de la sonda pH, de la sonda ORP.
- ✓ De la fecha de instalación del aparato.

De los parámetros de vuestra piscina (Salinidad, pH, tasa de cloro, temperatura de agua, tasa de agente estabilizante, volumen de la piscina, tiempo de filtración jornalero...).

Hemos aportado toda nuestra atención y experiencia técnica a la realización de este aparato. Ha pasado por controles de calidad. Si a pesar de nuestra dedicación y el saber-hacer aportado a su fabricación, tiene que hacer uso de nuestra garantía, solo se aplicara por la sustitución gratuita de las piezas defectuosas de nuestro material (gastos de transporte no incluidos).

1 – Duración de la garantía (Fecha de factura)

Caja electrónica:	2 AÑOS
Sonda pH Blue :	1 AÑO
Sonda ORP	1 AÑO
Reparación y piezas de repuesta:	1 MES

2 – Objeto de la garantía

La garantía se aplica en todas las piezas excepto las piezas de desgaste que se deben sustituir de manera regular.

El aparato tiene garantía contra cualquier fallo de fabricación en el marco estricto de una utilización normal como piscina familiar.

Una utilización como piscina pública anula toda garantía.

3 – Servicio Posventa

Todas las reparaciones se efectúan en taller.

Los gastos de transporte de ida y vuelta corren a cargo del usuario. La inmovilización y la privación de disfrute de un aparato en caso de reparación eventual no dan lugar a indemnizaciones. En cualquier caso, el material siempre viaja a riesgo y peligro del usuario. La pertenece antes de hacerse efectiva la entrega, comprobar que esta en perfecto estado e informar, si procede, sobre las reservas en el albarán de transporte. Confirmar al transportista en un plazo de 72 horas por carta certificada con acuse de recibo.

IMPORTANTE: Una sustitución con garantía no puede, en ningún caso, prolongar la duración de garantía inicial.

4 - Limite de aplicación de la garantía

Excluidos de la Garantía:

La instalación, el mantenimiento, y de manera general, toda intervención que concierne a los productos de Marca deben ser realizadas exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones deberán ser realizadas conforme a las normas corrientes en el país de instalación en el momento de la instalación. . La utilización de una pieza otro que el del origen, anula por el acto garantía sobre el conjunto del aparato.

1. Los equipamientos y la Mano de obra que provee una tercera persona en la instalación del material.
2. Los danos causados por una instalación no conforme..
- 3.. Los problemas causados por una alteración, accidente, tratamiento abusivo, negligencia del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, fuego, inundaciones, rayos, hielo, conflictos armados o otros casos de fuerza mayor.

ATENCIÓN: La garantía no se responsabiliza del material dañado a causa de un no seguimiento de la consignas de seguridad, de instalación, utilización y mantenimiento que presenta el presente manual.

Cada año, aportamos mejoramientos a nuestros productos y software. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos precedentes. Las nuevas versiones y software no pueden añadirse a los modelos anteriores en la garantía.

5 – Aplicación de la garantía

Si desea mas información en la presente garantía, llame a su Profesional o Servicio Posventa. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos precedentes. Cualquier petición debe ser acompañada con una copia de la factura de compra.

6 - Leyes y litigios

La presente garantía esta sujeta a la ley francesa y a todas las directivas europeas o tratados internacionales, vigentes en el momento de la reclamación, de aplicación en Francia. En caso de litigio en la interpretación o ejecución, tiene competencia al único Tribunal de Gran Instancia de Montpellier (Francia).

1/ SICHERHEITSHINWEISE	36
2/ PACKLISTE	37
3/ INSTALLATION	38
3.1 - Steuereinheit	39
3.2 - Zubehörteile	39
3.3 - Zuberhörhalter	39
3.4 – Sonde pH Kreislauf zur Injektion.....	39
4/ EINSTELLUNG DER PARAMETER	40
4.1 - Schalttafel	40
4.2 - Parameter festlegen	41
4.3 - Anschlag	42
5/ VERWENDEN	42
5.1 - Überprüfung der Wasserparameter	42
6/ WARTUNG	43
6.1 - Überwinterung Mode	43
6.2 - pH Sonde Eichung	43
7/ DIAGNOSTIK DER VERSAGEN	44
7.1 - Sicherheit.....	44
8/ GARANTIE	45

1/ SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISEN

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, BIS SIE SIE VOLLKOMMEN VERSTANDEN HABEN, UND BEFOLGEN SIE SIE GENAU VOR JEDEM EINBAU UND JEDEM BETRIEB DIESES GERÄTS



In vorliegendem Handbuch kündigt dieses Symbol eine **WARNUNG** an.

Diese macht Sie auf die Gefahr von Beschädigung des Geräts und schweren Verletzungen aufmerksam. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen **UNBEDINGT!**



WARNUNG – GEFAHR VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN

Montieren Sie die Ausrüstung für Kinder unzugänglich, um Verletzungs- und Unfallgefahren zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass ihre die Einrichtung des Technikraums den am Einbautag geltenden Normen des betreffenden Landes entspricht. Die Elektrische Leitung die den Filtrierkasten versorgt, muß durch einen Differentialschalter ausgestattet einer Auslösungssicherheit von 30 mA Maximum geschützt werden mit einer Distanz der Kontaktöffnung von wenigstens 3 mm auf allen Polen. Verwechseln nicht mit dem Differentialschalter des Schutzes der Gesamtheit der Wohnung der von 300 bis 500 mA ist.

Stromversorgungs- und Zellenanschlusskabel müssen vor Beschädigungen geschützt sein. Ein beschädigtes Kabel muss sofort und ausschließlich durch ein Kabel des gleichen Ursprungs ersetzt werden. Die Kabel nie abschneiden oder verlängern.

Vor jedem technischen Eingriff am vorliegenden Gerät die Stromversorgung abschalten. Das Gerät nicht verändern, denn jede Veränderung kann es beschädigen oder für Menschen gefährlich machen. Nur eine qualifizierte Person darf im Falle von Störungen oder bei der Wartung Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

Dieses Gerät darf nur für Eigenheim Schwimmbäder benutzt werden.

DIE NICHT-EINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN BESCHÄDIGUNG DES GERÄT ODER SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

Die im vorliegenden Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften sind nicht erschöpfend. Sie weisen auf die am meisten bei der Anwendung von Elektrogeräten im Zusammenhang mit Wasser auftretenden Gefahren hin. Bei jedem Einbau und jeder Anwendung solcher Geräte ist Vorsicht und Vernunft zu beachten.

2/ PACKLISTE

Für das Modell AMBER mit pH Sonde Farbe Bernstein

1 Steuereinheit



1 Träger von
Festmachen und sein
Montage-Kitt



2 Übernahmen Fitting
50 mm Ø ½''



1 Ph Sonde



5 Meter formstabilem
Schlauch



1 Saugkorb



1 Imfstelle Ø ½''



1 Sondehalterung Ø ½''



1 Korken für Eichung



Dazu für Modell BLUE MIT pH Sonde Farbe blau

1 Zuberhörhalterung*
und Stecker



2 Standard-Lösungen
pH7 und pH10



* Ersetzen des Übernahmen Fitting

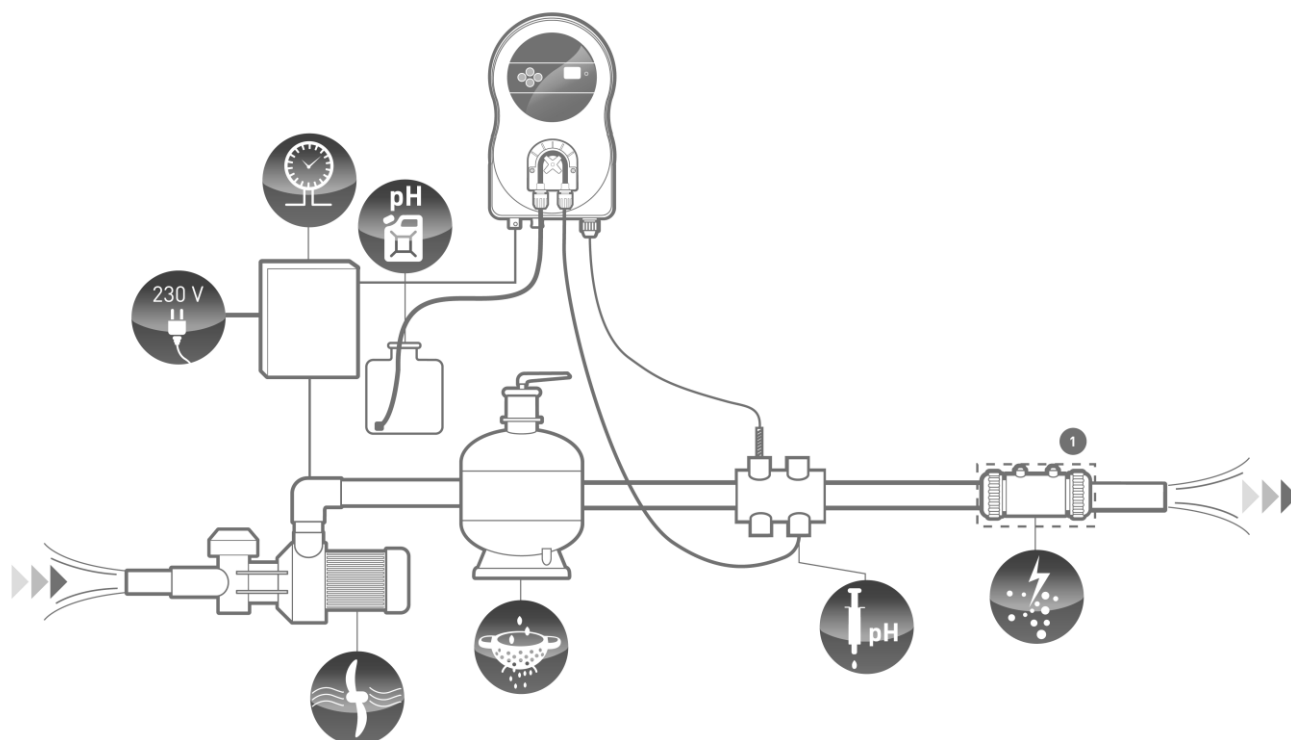
3/ INSTALLATION



Vor der Installation des Gerätes unbedingt folgende Punkte prüfen und korrigieren:

- ✓ Der Betriebsraum muss trocken und gut belüftet sein (Maximale Benutzungszimmertemperatur: 35°C), und vor Regen, Spritzern, Schwallwasser und UV-Strahlung schützen.
- ✓ Für den Kanister mit pH-Kompensator einen Platz vorsehen, der weit genug von allen Elektrogeräten oder von anderen Chemikalien entfernt ist.
Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift führt zu einer unnormalen Oxidierung der Metallteile, die unter Umständen zum völligen Ausfall des Gerätes führen kann.
- ✓ Die Montage der Steuereinheit und Elektrolysezelle muss strikt nach folgendem Installationsschema erfolgen.

Modell AMBER



1 STEUREINHEIT

- ✓ Wählen Sie einen Ort, der leicht zugänglich ist, in der Nähe der Pumpe Timer. Installieren Sie den Regler vertikal, weit genug weg vom Pool auf dem Regelungsverfahren Abstand in Kraft in Ihrem Land entsprechen
- ✓ Der Controller muss ständig an der Pumpe und Servo-Timer von der Pumpe verbunden Zeitschaltuhr gesteuert werden. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Stecken Sie das Gerät in eine elektrische Steckdose. Schalten Sie den Differentialschalter vorher. Stellen Sie sicher, dass der Regler abschaltet, wenn die Filterpumpe stoppt.

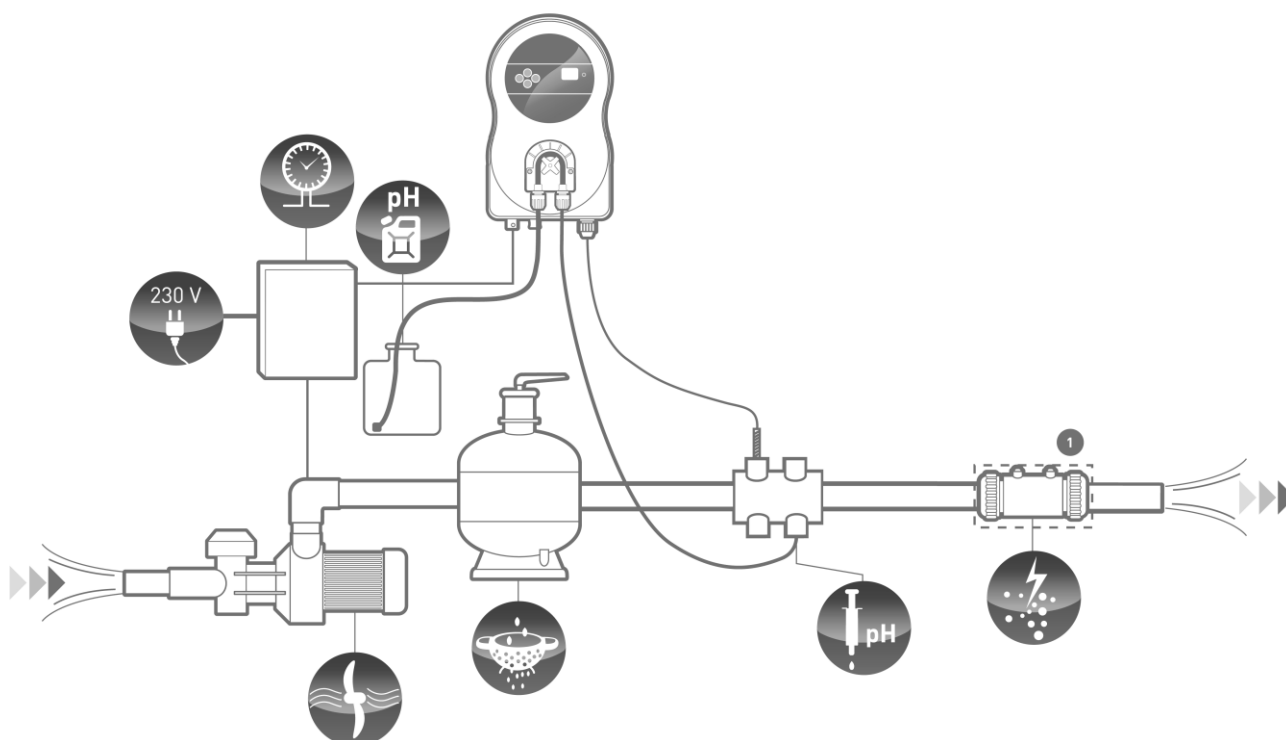


Jeder Kontakt zwischen dem Steuereinheit und dem Wasser des Beckens kann ein Risiko von elektrischem Schlag fortziehen(trainieren).

2 ZUBEHÖRTEILE

- ✓ Erste übernehmen fitting in der Mitte einer horizontalen Kanalisation einer minimalen Länge von 40 cm positionieren. Die Öffnung steuern aufwärts. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Sondehalter auf die übernehmen fitting.
- ✓ Den Schutz Kautschuck der pH Sonde zu entfernen, kann sie auf Sondehalter heben. Es darauf zu achten, in der Kanalisation störrisch gemacht nicht wäre.
- ✓ Schließen Sie die pH Sonde (BNC) auf der Basis der Steuereinheit.
- ✓ Ihn von jedem anderem elektrischer kable entfernen, um elektromagnetische Störungen zu vermeiden, die maßnahmen verfälschen können.
- ✓ Zeite übernehmen fitting einer nach der Ersten positionieren. Die Öffnung steuern lieber abwärts. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Impfstelle auf die übernehmen fitting. Der Impfstelle soll das nächste Mögliche der Ausweisung zum Schwimmbad sein.
- ✓ Verbinden Sie die Saugpumpe mit pH Teil des Schlauches zur Verfügung gestellt. Beachten Sie die Richtung der Pfeile auf dem pH Pumpendeckel.
- ✓ Das Verlassen der Pumpe pH mit der Impfstelle mit dem Rest des gelieferten Rohres verbinden.

Modell BLUE

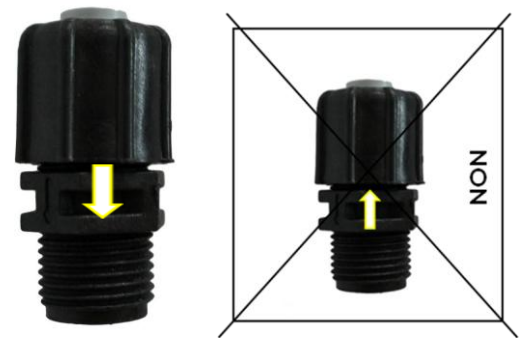



3 ZUBEHÖRHALTER

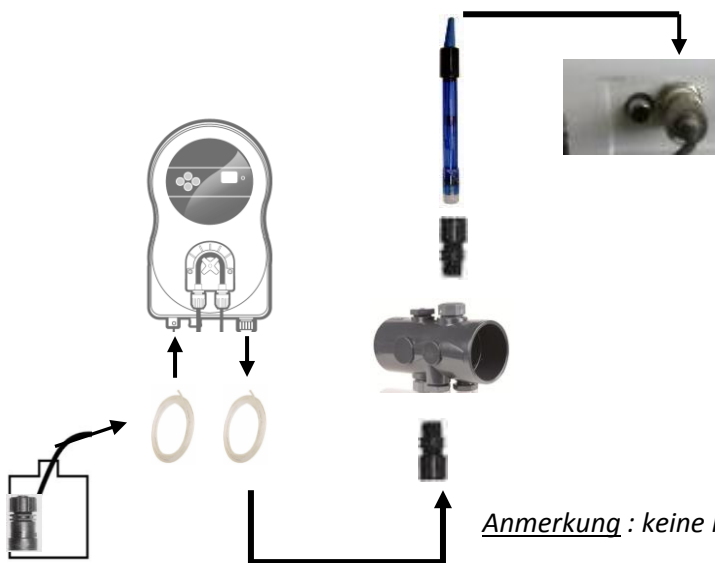
- ✓ Das Zubehörhalterung unterbringen, nach jedem anderen Heizungs- oder Reinigungs-, Behandlungsgerät in der Mitte einer horizontalen Kanalisation einer minimalen Länge von 40 cm unterbringen. Der Pfeil zeigt die Durchgangsrichtung von Wasser an und soll von der Oberseite deutlich sein.
- ✓ Im Falle der Kanalisation \varnothing 50 mm, die 63/50 Reduzierungen Seite Streben kleben.

4 PH SONDE KREISLAUF ZUR INJEKTION

- ✓ Verbinden Sie die Saugpumpe mit pH Teil des Schlauches zur Verfügung gestellt. Beachten Sie die Richtung der Pfeile auf dem pH Pumpendeckel.
- ✓ Schraube unterhalb der Zubehörs und Schließen des Auslasses der Pumpe bei pH Impfstelle mit dem Rest des Rohrs.
- ✓ Schrauben Sie den Halter mit Teflon-Sonde auf dem Zubehör. Entfernen Sie den Gummischutz Spitze der pH Sonde. Schrauben Sie den Sensor auf der Oberseite der Werkzeughalter (sicherzustellen, daß es nicht anliegenden das Rohr.
- ✓ Schließen Sie die pH Sonde (BNC) in der Steuereinheit.



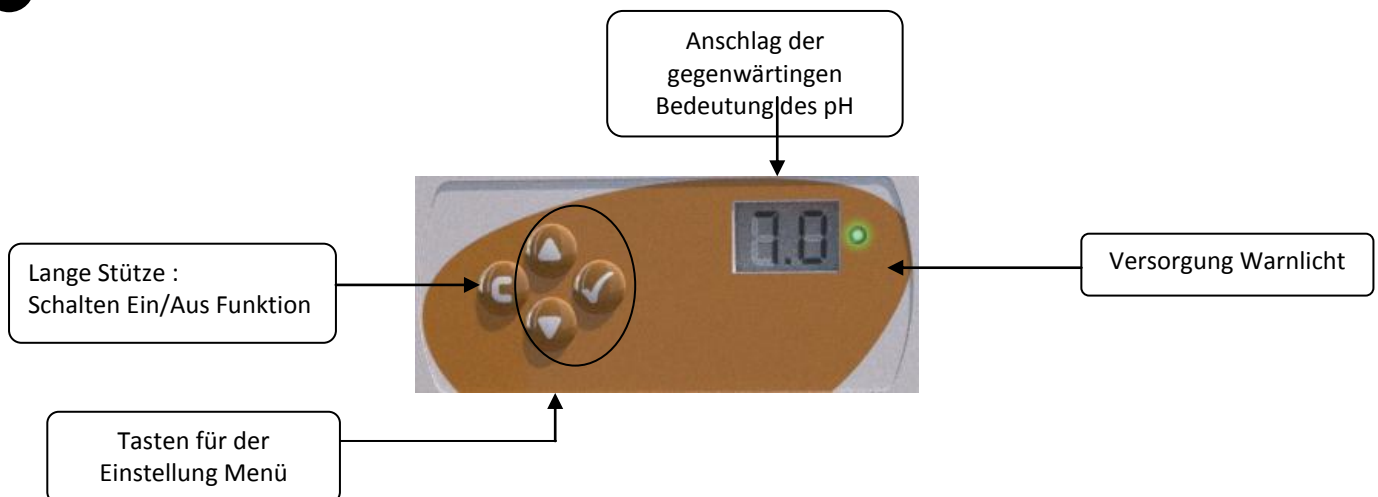
 Eine inkorrekte Positionierung der Impfstelle kann die Verschlechterung der Pumpe trainieren.




Anmerkung : keine korrigierende Kanne direkt unter das Gerät legen







4/ EINSTELLUNG DER PARAMETER

1 SCHALTAFEL



2 PARAMETER FESTLEGEN

Um zu einstellklein zu gelangen, auf die Taste  3 s zu drücken.

- Den Kode der Funktion mit dem Tasten auswählen   und bestätigen mit die Taste .
- Den gewünschten Wert auswählen mit den Tasten   und bestätigen mit die Taste .

Der Wert erstarrt und das Gerät kehrt in dem vorigen Menü zurück.

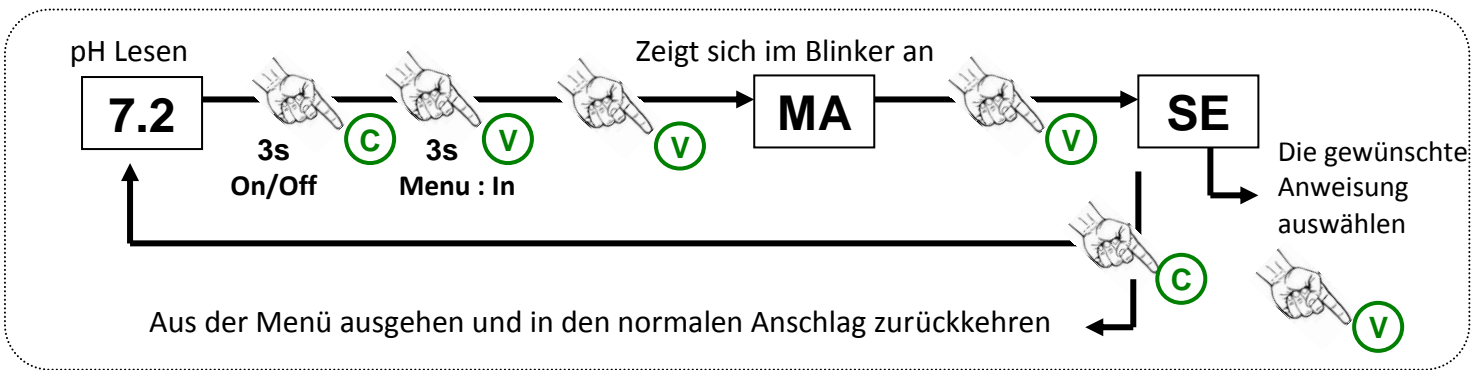
Der Einstellung Menü

Kode	Funktion	Einstellung																																																																		
MA	Eine Handeinspritzung der pH Pumpe auslösen (abgerundet 24 h) Erlaubt, von Hand den pH zu korrigieren, ohne mit der Kanne zu hantieren oder di pH Pumpe zum Beispiel anzufangen.	Von 0 bis 9,5 min.																																																																		
Ad	Die pH Sonde anpassen. Erlaubt, vom Gerät den Wert des pH anzeigen zu lassen, der in Ihrem Schwimmbad mit ihrem üblichen Analyse Kitt aufgehoben ist.	+/- 0,5 Im Vergleich zum angezeigten Wert (wenn Bedürfnis)																																																																		
CP	Das Volumen des Beckens regulieren. Dieses Gerät besitzt eine dem Volumen des Schwimmbades proportionale Regelung. Für eine Wirksamkeit Bestwert, Im Gerät, dem Volumen des Schwimmbades entsprechenden Kode registrieren : <table border="1" data-bbox="276 1066 1136 1406"> <thead> <tr> <th>Volumen</th> <th>Kode</th> <th>Volumen</th> <th>Kode</th> <th>Volumen</th> <th>Kode</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 à 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 à 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 à 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 à 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 à 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 à 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 à 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 à 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 à 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 à 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 à 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 à 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 à 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 à 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 à 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 à 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 à 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 à 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 à 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 à 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 à 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 à 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 à 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 à 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 à 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 à 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 à 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 à 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 à 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 à 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>	Volumen	Kode	Volumen	Kode	Volumen	Kode	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30	Von 5 bis 160 m ³
Volumen	Kode	Volumen	Kode	Volumen	Kode																																																															
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																															
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																															
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																															
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24																																																															
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25																																																															
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																															
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																															
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															
Co	Escoger el tipo de corrector (por defecto acido). Permite de modificar el modo de corrección del pH entro acido (hacer bajar el pH) y básico (hacer subir el pH).	Sauer Mode (pH-) Oder basisch Mode(pH+)																																																																		
SE	Die pH Anweisung regulieren (7,2 abgerundet). Erlaubt, den Wert des pH zu ändern, im Schwimmbad aufrechtzuerhalten.	Von 6,8 bis 7,6																																																																		

Parameters Wartung / Diagnostik der Versagen :

- CA** Die pH Sonde mit den Lösungen Standard pH7 und pH 10 (Sehe § 6.2, p.43).

3 ANSCHLAG



5/ BENUTZUNG

1 ÜBERPRÜFUNG DER WASSERPARAMETER

A Bei der Installation des Geräts zum ersten Mal oder zu Beginn einer neuen Saison, ist es unerlässlich, überprüfen und korrigieren Sie die folgenden Punkte :

Wasser	Das Wasser im Pool muss klar sein, frei von Algen oder Ablagerungen.
pH	Stabilisiert zwischen 7,0 und 7,4 <i>Wichtig : Unabhängig davon, welche eine chemische Behandlung verwendet wird, nimmt die Effizienz des Chlors sehr schnell mit der Erhöhung des pH-Wertes. Der Zahnstein setzt sich auch schneller sobald pH-Wert hoch oder instabil ist.</i>
TAC/TH	Wasser soll richtig ausgeglichen sein <ul style="list-style-type: none"> ➤ Das TAC (Geamhärte) zeigt den Satz von Bikarbonaten an, löse in Wasser auf. ➤ Das TH zeigt die Härte von Wasser an, das hei t der Gehalt in Magnesiums- oder Kalziumsalzen in Wasser auflöse. Die Härte von Wasser soll nicht 60°f überschreiten.

Vorsicht : der nicht Respekt vor diesen Empfehlungen wird notwendigerweise eine schlechte Benutzung des Gerätes verwickeln, was fähig ist, die Garantie zu zerstören

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Wichtig :

Für den Schutz und die Langlebigkeit der Geräte von Ihrem Pool, ist es unerlässlich, sich strikt an die Bedienungsanleitung in diesem Handbuch. Die Anwesenheit eines amperometrischen Chlor Kontrolle, tut eine Produktion Controller ORP oder pH-Regelung nicht ausgenommen strikte Einhaltung dieser Anweisungen und ist nicht beabsichtigt, das Risiko von Schäden, sondern nur bis an die Grenze zu beseitigen. Denn trotz des Betriebs einer Steuervorrichtung oder Kontrolle sind auch andere Faktoren, die Schäden hervorrufen können, einschließlich:

- Unzureichende Belüftung, wenn Hallenbad (Obdach, Persenning, Abdeckung)
- Fehlende Wartung dem Analytische Sonden (Eichung, Zugabe von Verbrauchsmaterial ...)
- Handbücher übermäßige Nachfüllen oder ungeeignete (Behandlungen Schock ...)
- Nicht Einhaltung mit Bedienungsanleitung in diesem Handbuch beschriebenen

Diese Faktoren allein oder in Kombination, die Förderung der Beginn der Oxidation Phänomene auf allen Metallteilen der automatische Abdeckung Stifte und Latten, Teleskop-Unterstände und Wärmetauschern und kann zu irreversiblen Verschlechterung (Verfärbungen ...) der Beckenausleitung führen.

Deshalb, wenn der Verantwortung des Herstellers zu einer Fehlfunktion der Steuerung oder Regelung beschäftigt war, wäre es auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts kostenlos begrenzt werden. Daher ist es dringend empfohlen, jede Woche, die Chlor-und pH-Wert des Wassers mit Ihrem üblichen Analyse Kit, zu überprüfen.

6/ WARTUNG

1 ÜBERWINTERUNG MODE

Im Falle des Überwinterns des Schwimmbades (Entleerung und / oder Stoppen der Filtration), die folgenden Operationen zu realisieren :

- ✓ Die Sonde pH aus der Kanalisation zu nehmen.
- ✓ In einem Schutz von Ursprung zu bewahren, der mit dem Wasser von Stadt erfüllt ist (oder in Glas), in einem Ort oder wird es während des Winters nicht frieren.
- ✓ Das geschmeidige Rohr der Peristaltik Pumpe mit sauberem Wasser abspülen. Eine Wasserkanne an Stelle derjenigen des Reglers pH legen und die Funktion « Ma » einstellklein pH benutzen (Siehe 42, S. 41).





2 pH SONDE EICHUNG

Die Sonde pH einer Richtkrümmung unterworfen, die, der Benutzung des Schwimmbades entsprechend, sich einen Platz in Zeit weitersetzt. Für eine optimale Regelung ist es wichtig, eine Eichung in jeder Ermäßigung im Dienst des Schwimmbades oder der Veränderung von Sonde vorzunehmen.


Bevor eine Eichung vorzunehmen, versehen Sie sich mit Standard-Lösungen pH7 und pH10. →



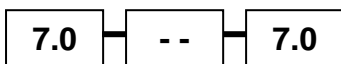
Abschrauben, dann, die Schraubenmutter und die Sonde pH Sonde-Halter nehmen. Den gelieferten Korken benutzen, um die Öffnung zu verstopfen.

- ✓ Zu der Menü Einstellung gelangen und auf die Taste  während 3 s drücken.
- ✓ Der Kode « CA » mit den Tasten   auswählen und bestätigen mit die Taste .
- ✓ Der Bildschirm zeigt, blinkend, an " 7,0", der Erst Punkt von Eichung.




- ✓ Die Sonde pH in einer Lösung pH 7 durchnässen und bestätigen mit die Taste .

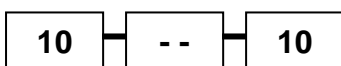
Der Bildzeigen wird 7,0 abwechselnd zeigen und - - während der Eichung blinkend (1 um 5 Minuten).



Wenn der gemessene Wert richtig ist, zeigt das Gerät "oh" an dann zeigt den Wert 10 aus.

- ✓ Die Sonde pH in Wasser abspülen und abtropfen lassen, ohne sie mit einem Lumpen zu trocknen.
- ✓ Die Sonde pH in eine Lösung pH 10 aufnehmen und bestätigen mit die Taste .

Der Bildzeigen wird 10 abwechselnd zeigen und - - während der Eichung blinkend (1 um 5 Minuten).



Wenn der gemessene Wert richtig ist, zeigt das Gerät "oh" an dann fällt auf dem gegenwärtigen Anschlag des pH.

Anmerkung: Das Gerät zeigt 10, blinkend, aus, weil es einen hohen pH mißt; die Sonde es in pH10. Der pH Alarm hoch wird seit dem Maß des wirklichen pH des Schwimmbades.

Wenn einer der Werte inkorrekt ist, zeigt das Gerät "Er" an. Ihre pH Sonde ist wahrscheinlich mehr brauchbar (Lebensende), mit Ihrem Fachmann kontaktieren, um seinen Ersatz vorzunehmen.

- ✓ Die Sonde auf dem Zubehörhalterung einreichen.

7/ DIAGNOSTIK DER VERSAGEN

1 SICHERHEITEN

Modell Uno – Redox Regulierung

Sicherheit	Ursachen / Behebung
pH Wert blinkt	<p>Das Gerät hat einen anormalen pH Wert aufgespürt, entweder zu hoch, (Beispiel : 8,2) oder zu niedrig, (Beispiel : 6,0). REGELUNG wird unterbrochen.</p> <p>1/ Der Bedeutung des pH direkt im Schwimmbad mit Hilfe von Ihrem habitueller Kitt Analyse überprüfen.</p> <p>2/ Im Falle eines anormalen pH, das Gerät aufgeben. Des Reglers pH sauer hinzufügen (pH zu hoch) oder pH basisch (pH zu niedrig) direkt im Schwimmbad zu den Ausweisungsbussarde, 30 Minuten warten. Das Gerät in Gang einreichen.</p> <p>Im Falle pH normal, die Sonde pH kalibrieren (Siehe § 6.2, S.43).</p>
«AL » blinkt	<p>Das Gerät hat aufgespürt, dass die letzten Versuche von Verbesserung des pH ohne Erfolg sind. REGELUNG wird unterbrochen.</p> <p>1/ Überprüfen, dass die korrigierende Kanne pH nicht leer ist.</p> <p>2/ Von Hand den Bedeutung des pH im Schwimmbad mit Hilfe von Ihrem habitueller Kitt Analyse messen und mit dem von Gerät gezeigten Bedeutung.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Wenn der Bedeutung unterschiedlich ist, die Sonde zu kalibrieren. ▪ Wenn der Bedeutung gleichartig ist, mit Ihrem Fachmann zu kontaktieren.

8/ GARANTIE

Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler, bereiten Sie bitte wie folgt vor :

- ✓ Nachweis oder zum Kauf.
- ✓ Seriennummer des Controllers, pH-Sonde, und der redox-Sonde.
- ✓ Datum, wenn das Gerät installiert wurde.
- ✓ Die Parameter Ihres Pools (Salzgehalt, pH, Chlor, Wassertemperatur, Stabilisator Ebene, Pool-Volumen, täglich Filtrationszeit).

Wir haben uns alle möglichen Mühen bei der Ausführung dieses Geräts auf Grund unserer technischen Erfahrungen gegeben. Es wurde Qualitätskontrollen unterzogen. Wenn Sie trotz aller Aufmerksamkeit und allen Wissens, die bei der Herstellung zur Anwendung kamen, unsere Gewährleistung in Anspruch nehmen müssen, erstreckt sich diese nur auf das kostenlose Auswechseln von schadhafte Teilen der von uns gelieferten Ausrüstung. (Hinfahrt aber Rückfahrt ausgeschlossen).

1 - Gewährleistungsdauer*

- ✓ Elektronisches Gehäuse : 2 JAHREN
- ✓ pH Sonde Blue : 1 JAHRE
- ✓ Redox Sonde : 1 JAHRE
- ✓ Reparatur und die Stücke : 1 MONAT

*Authentische Rechnungsdatum.

2 - Gegenstand der Gewährleistung

- ✓ Die Gewährleistung erstreckt sich auf alle Bauteile mit Ausnahme der Verschleißteile, die regelmäßig ersetzt werden müssen.
- ✓ Die Gewährleistung gilt für jeden Fabrikationsfehler, jedoch nur bei normaler Anwendung für ein Eigenheimschwimmbaden. Bei Anwendung in öffentlichen Schwimmbädern erlischt jede Gewährleistung.

3 - S.A.V

- ✓ Alle Instandsetzungsarbeiten werden im Werk durchgeführt.
Die Transportkosten für Hin- und Rückfahrt gehen zu Lasten des Benutzers. Stilllegung des Schwimmbadenbetriebs und entgangene Benutzungsvorteile durch Instandsetzung eines Geräts geben keinen Anlass zu Entschädigung.
- ✓ In allen Fällen erfolgt der Transport der Ausrüstung auf Risiko und Gefahr des Benutzers. Dieser muss vor dem Empfang der Lieferung prüfen, ob sie in einwandfreiem Zustand ist und ggf. Einspruch auf dem Lieferschein des Spediteurs erheben. Dies ist innerhalb von 72 Stunden durch eingeschriebenen Brief mit Empfangsbestätigung an den Spediteur zu bestätigen.

WICHTIG: Eine Ersatzleistung auf Gewährleistung verlängert keinesfalls die ursprüngliche Gewährleistungsdauer.

4 - Anwendungsgrenzen der Gewährleistung

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind :

Die Einrichtung, die Wartung und, auf allgemeiner Weise, jede die Produkte des Herstellers betreffende Intervention sollen von Fachleuten ausschließlich realisiert sein. Diese Interventionen sollten auch in Einklang mit den geltenden Normen im Land der Installation bei der Installation durchgeführt werden. Die Benutzung eines Zimmers anderes als diejenige des Ursprunges, hebt die Garantie auf der Gesamtheit des Gerätes auf.

1. Von einem Dritten beim Einbau der Ausrüstung gelieferte Geräte und erbrachte Leistungen.
- 2.. Verwenden Sie keine Original Teile.
3. Probleme, die durch eine Änderung, einen Unfall, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit des vom Endbenutzer hinzugezogenen Fachmanns oder des Endbenutzers selber, nicht genehmigte Instandsetzungen, Brand, Überschwemmung, Blitzschlag, Frost, Konflikte mit Waffengewalt und alle anderen Fälle höherer Gewalt entstanden sind.

ACHTUNG: Es wird kein Gerät auf Gewährleistung entgegen genommen, wenn die betreffenden Schäden durch Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Sicherheits-, Einbau-, Betriebs- und Wartungsvorschriften verursacht wurden.

Jedes Jahr bringen wir Verbesserungen unserer Erzeugnisse und Software. Solche neuen Ausführungen sind kompatibel mit den vorausgegangenen Baumustern. Die neuen Ausführungen von Erzeugnissen und Software dürfen nicht den vorausgegangenen Baumustern im Rahmen der Gewährleistung hinzugefügt werden.













5 - Inanspruchnahme der Gewährleistung

- ✓ Bitte fordern Sie weitere Informationen über die hier zutreffende Gewährleistung von Ihrem Fachhändler oder unserem Kundendienst an. Jeder Forderung auf Inanspruchnahme muss eine Kopie der Kaufrechnung beiliegen.
- ✓ Ohne vorherige Rücksendung des fehlerhaften Bauteils erfolgt kein Auswechseln. Jedes nicht Rückgesandte Bauteil wird nach dem gültigen Tarif in Rechnung gestellt.

6 - Geltendes Gesetz und Streitfälle

Die vorliegende Gewährleistung unterliegt französischem Gesetz und allen europäischen Richtlinien oder internationalen Abkommen, die zum Zeitpunkt der Reklamation gültig und in Frankreich anwendbar sind. Im Streitfall über ihre Auslegung und Ausführung ist nur das TGI von Montpellier (Frankreich).

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - ENVIRONMENTAL PROTECTION - PROTECCION AMBIENTAL
UMWELTSCHUTZ - PROTEZIONE DI L'AMBIENTE NATURALE - PROTECÇÃO AMBIENTAL**

F	<p>La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort. Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables. Les directives environnementales européennes règlementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.</p>
	<p align="center"></p> <p>Le symbole  apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers. Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets. • Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.
GB	<p>Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this. Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable. European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.</p>
	<p align="center"></p> <p>The symbol  stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste. Consequently, you must not dispose our product anywhere:</p> <ul style="list-style-type: none"> • You may drop it off at a waste collection organization. • If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.
E	<p>La protección del entorno es esencial. Nuestra sociedad se compromete firmemente con ello. Nuestros productos están concebidos y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que respetan el medioambiente, son reutilizables y reciclables. Con todo, las diferentes partes que los componen no son biodegradables. Las directivas medioambientales europeas regulan la fin de vida de los equipos. El objetivo pretendido es reducir y tener en consideración los desechos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización de los productos.</p>
	<p align="center"></p> <p>El símbolo  sobre un producto indica la necesidad de una recogida selectiva y clasificada con relación a los desechos domésticos. Por consiguiente, no desechar nuestro producto tirándolo en la natura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puede dejarlo en una estructura de reciclaje de desechos. • Si usted compra un producto que presente las mismas funcionalidades, puede entregar este al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo.
D	<p>Der Schutz der Umwelt ist von größter Wichtigkeit, und unser Unternehmen setzt sich sehr dafür ein. Unsere Erzeugnisse sind mit Werkstoffen und Bestandteilen von hoher Qualität, die die Umwelt schonen, wiederverwend- oder wieder verwertbar sind, entworfen und hergestellt worden. Die verschiedenen Teile, aus denen sie bestehen, sind jedoch nicht bioabbaubar. Die europäischen Umweltrichtlinien regeln das Ende des Lebens der elektronischen Ausstattungen. Das verfolgte Ziel besteht darin, die Abfälle zu reduzieren und zu valorisieren, die Gefährlichkeit ihrer Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung der Produkte zu ermutigen.</p>
	<p align="center"></p> <p>Das Symbol . das auf unserem Produkt gibt, zeigt die Notwendigkeit einer selektiven und sortierten Sammlung des Restes der Haushaltsabfälle an. Folglich darf man unser Produkt am Ausschluß nicht stellen, indem man es einfach in der Natur wirft:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sie können es in einem Punkt der Abfallsammlung ablegen. • Wenn Sie ein Gerät kaufen, das eine ähnliche Funktionalität hat, können Sie Ihrem Verkäufer beim Kauf zu übergeben.
IT	<p>La protezione dell'ambiente naturale è essenziale. La nostra società in effetti un impegno forte. I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati coi materiali e dei componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente naturale, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, le differenti parti che li compongono non sono biodegradabili. Le direttive ambientalisti europei règlementent la fine di vita delle attrezzature elettroniche. L'obiettivo ricercato è di ridurre e di valorizzare gli scarti, di evitare la pericolosità dei loro componenti e di incoraggiare la riutilizzazione dei prodotti.</p>
	<p align="center"></p> <p>Il simbolo  attaccato sul nostro prodotto indica la necessità di una colletta selettiva e scelto del resto degli scarti casalinghi. Di conseguenza, non bisogna mettere il nostro prodotto al rifiuto gettandolo semplicemente nella natura :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potete depositarlo in un punto di colletta di scarti. • Se acquistate un apparecchio che ha delle funzionalità similari, potete rimmetterlo al vostro venditore all'epoca dell'acquisto.
P	<p>A protecção do ambiente é essencial. É um dos compromissos sérios da nossa empresa. Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, que respeitam o ambiente, reutilizáveis e recicláveis. Todavia, as diferentes partes que os compõem não são biodegradáveis. Os diretiva ambientais europeus regulam o fim de vida dos equipamentos eletrônicos. O objetivo popular é reduzir e avaliar o desperdício, evitar a periculosidade dos componentes delas e encorajar o reutilização de produtos.</p>
	<p align="center"></p> <p>O símbolo  anexado em nosso produto indica a necessidade de uma coleção seletivo e ordenou fora além de desperdício doméstico. Por conseguinte, você não deveria descartar nosso produto o (isto) lançando (lançando) simplesmente na natureza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Você pode o (isto) (depósito) derrubar em um ponto de coleção de desperdício. • Se você comprar um dispositivo que tem características semelhantes, você pode pôr o (isto) apóie (mão) a seu vendedor durante a compra.

**DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD
ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

<p>F Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE du 15/12/04, 2006/95/CE du 12/12/06 qui inclut la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001 (4^e Edition) (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>GB The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>E Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4^a edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>
<p>D Die oben aufgeführten Produkte stehen im Einklang mit den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG vom 15.12.04, geändert 2006/95/EG vom 12.12.06, die Richtlinie 73/23/EWG enthält durch 93/68/EWG, die IEC 60335-1:2001 (4. Auflage) Sicherheitsnorm (inkl. Korrigendum 1:2002) und IEC 60335-2-60 &.</p>	<p>IT I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001 (4^a Edizione) (incl.correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>	<p>P Os produtos da lista acima cumprem as directivas europeias 2004/108/CE de 15/12/04, 2006/95/CE de 12/12/06 que inclui a directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, bem como a norma de segurança IEC 60335-1:2001 (4^a Edição) (incl. Emenda 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>

**CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE - CERTIFICADO DE GARANTÍA
GARANTIESCHEIN - CERTIFICATO DI GARANZIA - CERTIFICADO DE GARANTIA**

<p>F <i>Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation. IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE</i></p>	<p>GB <i>The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card. VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.</i></p>	<p>E <i>El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicarnos el número de garantía. MUY IMPORTANTE: Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. ES MUY IMPORTANTE PARA SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.</i></p>
<p>D <i>Der Benutzer muss wahren Sie diese Karte und das Ticket erworben haben. Für Reklamationen jeder Art müssen mit uns kommunizieren die Garantie Nummer dieser Karte angezeigt. SEHR WICHTIG: Bitte sorgfältig lesen und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage und die Verwendung des Produkts, das Sie gerade erworben haben, um mögliche Probleme zu vermeiden. ES IST SEHR WICHTIG DIE Sicherheitsvorschriften einzuhalten.</i></p>	<p>IT <i>Conservare questo certificato ed il biglietto d'achat. Il numero di garanzia indicata su questa carta sarà necessario per ogni reclamo. IMPORTANDO: Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'utilisation del prodotto che venite d'acquérir per d'éviter d'éventuels problemi. È MOLTO IMPORTANTE DI SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA</i></p>	<p>P <i>O utente deve conservar este cartao e o vale de compra. Para qualquer reclamação deverá comunicar o número de garantia. MUITO IMPORTANTE: É favor de ler e de seguir cuidadosamente as instruções de montagem e de utilização do produto que acaba de comprar, para evitar quaisquer problemas. É MUITO IMPORTANTE SEGUIR OS CONSELHOS DE SEGURANÇA</i></p>

*Cachet du revendeur / Distributor's stamp/ Sello del distribuidor /
Stempel des einzelhandlers /Timbro rivenditore /Selo do distribuidor*

**Fabriqué par / Manufactured by /Fabricado por
Hergestellt von/Fabricado por / Fabbriato da**

POOL TECHNOLOGIE
Zac des Jasses
115 rue de l'Oliveraie
34130 Valergues – France
www.pool-technologie.com
contact@pool-technologie.fr